

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 17 de marzo de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.353

## Juan José Lucas abandonó el Senado por las alusiones despectivas de Eguiagaray

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se ausentó ayer de la tribuna del Senado, molesto por una alusión despectiva del ministro Juan Manuel Eguiagaray hacia Castilla y León durante el debate sobre el estado de las autonomías.

Lucas se sintió ofendido por las palabras de Eguiagaray, que en el curso del debate sobre la Administración única se refirió al presidente autonómico como "otro presidente de una de esas Castillas que andan por ahí".

Las palabras de Eguiagaray molestaron al presidente de la Junta, que en ese momento se encontraba en la tribuna, y de forma airada abandonó la sesión. La postura de Lucas fue secun-

dada por las personas que le acompañaban, entre ellas el vicepresidente de las Cortes regionales, José Luis Sainz, y el portavoz del PP en la Cámara regional, Javier León.

Eguiagaray criticó duramente la propuesta del PP para establecer la Administración única y afirmó que "no conocía otra Administración única que la del fascismo". El ministro comparó la propuesta del PP con los planteamientos defendidos por la CEDA en los años treinta.

En otro momento de su intervención el ministro replicó que "el Gobierno no quiere ni querrá nunca pensar en la Administración única".

(Pág. 10)

## El profesor Aranguren afirma que las tasas de paro pueden derivar en un estallido social

El catedrático de Derecho y Filosofía José Luis López Aranguren considera que las altas tasas de desempleo pueden ser el elemento desencadenante de un estallido social en los países industrializados. "Yo creo que ni los economistas saben muy bien cómo se produce una crisis", comentaba ayer el viejo profesor pocos minutos antes de inaugurar los Cursos de Humanidades de la Universidad Autónoma de Madrid.

El profesor abulense recrimina a la Universidad, de la que él fue expulsado, no haber sabido evolucionar como el resto del país en los últimos años y "aunque no está muerta, lleva una existencia mortecina". En su análisis de la sociedad contemporánea, el humanista considera que se está fo-



José Luis L. Aranguren inauguró los Cursos de Humanidades. PEÑALOSA

mentando de una forma absurda e irracional, el racismo y la xenofobia, como fruto del miedo a

compartir con los extranjeros los puestos de trabajo.

(Págs. 4 y 6)

### AL DIA

**9** Posible ocupación del campo de tiro de Matabueyes.

**11** PP y PSOE discrepan sobre la corresponsabilidad fiscal.

**12** Encuentran documentación sobre ETA en casa de un armero.

**13** Al menos doce muertos en Egipto.

**13** Mitterrand propone una cumbre urgente del G-7.

**17** Amando de Miguel: "El Ejecutivo gobierna de modo cuasi dictatorial".



La circunvalación y la autovía son "prioritarias" para los técnicos del MOPT

PEÑALOSA

Gobernador: "Aspiramos a que la obra concluya a finales de 1995"

## Cada kilómetro de la autovía de San Rafael costará 450 millones

Cada kilómetro de la autovía de San Rafael, que aprovechará varios tramos de la actual N-603 hasta Segovia, costará unos 450 millones de pesetas. Con una longitud de 30 kilómetros, tendrá un presupuesto total de 11.800 millones.

El gobernador civil, Antonio Hernández, que ha comparecido hoy en una conferencia de prensa con varios técnicos

del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), dijo que la Administración aspira a que la autovía esté con-

cluida antes de finalizar el año 1995 y que, al igual que la circunvalación de la ciudad, —con un presupuesto de 4.000 millones de pesetas en la variante este—, se trata de proyectos "preferentes" para el MOPT.

(Pág. 3)

## El paro subió de nuevo en febrero

Un total de 167 trabajadores se incorporaron al paro en Segovia durante el mes de febrero, con lo que el número de desempleados en esta provincia se sitúa ya en 4.471. Aunque la tasa de parados de un 7,47 es todavía bastante modesta en relación a los porcentajes manejados tanto a nivel regional como nacional, durante los cinco últimos meses esta provincia ha perdido ya alrededor de 1.300 puestos de trabajo.

Precisamente ayer varios representantes de la Federación Empresarial Segoviana y de la Cámara de Comercio participaron en una conferencia organizada por las amas de casa sobre la "Repercusión de la crisis económica de la industria y el comercio en los consumidores", crisis que está afectando de manera singular a Segovia.

En el transcurso del coloquio, el presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), uno de los sectores en los que el paro se está dejando sentir más, pidió de nuevo al Ayuntamiento una política clara en torno al suelo que permita a los promotores privados iniciar nuevas obras de edificación.

(Pág. 3)

DEPOSITO  
AZULEJOS PAVIMENTOS

ALAPLANA  
CERAMICA

PRECIO Y CALIDAD  
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

Piscinas de poliéster - Garantizadas - Patentadas  
**¡A BAÑARSE TODO EL MUNDO!**  
Distintas medidas, fondos y formatos, sin obras de albañilería

Distribuidor: CASPER, S.L.

Avda. Padre Claret, nº 22 — Teléfono 42 42 47  
EXPOSICION: Maquetas. C/ Peñalara, 22 — Teléfono 44 21 94 SEGOVIA

## El pecado menos original

FRANCISCO BARRASA. (Ical).

Una vez más, los medios de comunicación han dado muestra de su elasticidad para adaptarse a la que es —o suponen— una demanda del público. Las páginas de sucesos de los rotativos y los programas de actualidad de los audiovisuales ya presentan, al menos de forma implícita, un epígrafe fijo dedicado a la violencia sexual, en el que a su vez alternan los horrores caseros y los callejeros.

La primera sensación que tal oferta informativa aporta al lector medio, es decir, a quien recibe el mensaje y no se siente en la obligación de enfrentarlo al devenir de la Humanidad, es la de una plaga súbita por virus desconocido.

Sin embargo, esas transgresiones a la dignidad de las personas no han salido ayer de ningún laboratorio de experimentación; forman parte de la herencia cultural desde la noche de los tiempos, y la única novedad es que actualmente se habla de ello, se denuncia una pequeña parte y se castiga a otra, todavía menor, de los apuntados.

Desde hace siglos, los tratadistas han retratado estas conductas, con aparentes desacuerdos a la hora de establecer los móviles, pero con unanimidad en la razón última que los alienta: el dominio sobre otro ser humano, ya instantáneo y prolongado.

Para poseer —en el sentido más amplio del término— al rival, a la hembra, al niño o al manumiso, tan sólo son necesarias condiciones como la amenaza contundente y el placer de doblegar al prójimo.



La Justicia debería ser más dura con los violadores.

ARCHIVO

Con ambos jabones se lava eficazmente la mancha que su propia debilidad hace brotar en la mente de los opresores.

En sentido estricto, poco de novedoso hay en esta especie de aluvión de violadores, acosadores, especuladores, secuestradores y asesinos de crueldad ilimitada. Únicamente la publicidad de sus caras, sus nombres y —no pocas veces— su desparpajo ante un micrófono y los propios Tribunales de Justicia, adquiere caracteres de estreno cinematográfico, e invita a considerarlo como un golpe efímero, una pesadilla pasajera que con "manu militari" desaparecería cualquier amanecer sin dejar rastro.

Pero no es así. El instinto habita en cada uno de nosotros y se manifiesta en una minoría que hasta hace poco era comidilla restringida de su patio de vecindad y hoy son populares vía Telediarío. Puede que en el fondo sean los representantes de la gran mayoría.

La erradicación de tan terribles conductas es tan simple como improbable. Quitamos el disfraz de avestruz y su tic de enterrar la cabeza al paso de la evidencia produciría una herida profunda —la de toda mirada al espejo—, pero a la larga curativa.

### TIPOS DELECTIVOS

Sin embargo los humanos nunca hemos querido hacerlo en miles de años de vida en grupos, y a la postre poco nos importa saber que a efectos de crímenes contra la dignidad hemos dividido las sociedades patriarcales y machistas en tres grupos: delincuentes convictos, delincuentes potenciales y delincuentes secretos.

Mientras nuestros cerebros estén más predispuestos a configurar un prepucio que un cuadro de Sorolla, o un cheque antes que la igualdad de oportunidades para todo nacido, vamos camino de descubrir en qué consiste el pecado menos original, aunque esté anotado desde siempre.

## Pesca: Captura y suelta

EDUARDO DE PABLOS

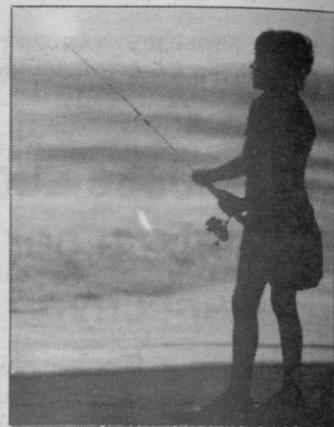
Todos los deportes tienen campeones, verdadera perfección en el desarrollo de su actividad. La pesca también los tiene, si bien estas primeras figuras nunca salen en televisión, ni en prensa, y aunque yo no pueda codearme con ellos en pericia, destreza ni resultados, sí en el ejercicio de este deporte.

¡Que equivocación tan enorme la del pescador, que lanzándose a la aventura del día sólo tiene la obsesión de llegar a la cesta! Desde estas páginas, quiero hacer un llamamiento hacia aquellos que deseen practicar este deporte y no asesinar el río.

Enfocar la pesca como la lucha entre el pez y el pescador, una lucha que puede tener un vencedor, el temor de desenganche o la alegría de la captura, si la victoria se decanta a favor de esta última, no ha de finalizar con el "premio" de la decapitación del pez. Ningún deportista mata a su contrincante sólo por haberle vencido.

España es un país rico en ríos, a pesar de que en muchos casos la Administración, y en especial Icona, se empeñe en empobrecer esta riqueza. Te invito a que pruebes en algún día de pesca a capturar el pez, a vencerle, y una vez entregado lo recoges con cuidado, lo desanzuelas y con una pequeña "caricia", lo devuelves a su hábitat. Seguro que te recorrerá por el cuerpo una satisfacción de la que te sentirás orgulloso. Pensarás que el próximo día ese pez estará ahí, que ahora es más listo, su captura más difícil y tu experiencia aumentará si vuelves a capturarlo.

Los grandes campeones saben si la pieza capturada lo ha sido antes; sólo tienen que comprobar si tienen la "caricia" a la que anteriormente me refería: Un pequeño corte en la aleta posterior



Afición a la pesca.

nos ayudará a identificarlo.

### SOLTAR LAS PEQUEÑAS

El pez más buscado, qué duda cabe, es la trucha común, reina de los ríos, fiel representante de la raza de los salmónidos. Convéncete de que presumir de haber capturado y dado muerte a las truchas, supone la lenta agonía de nuestras queridas "pintonas". Somos muchos los pescadores y su desarrollo es inferior a sus capturas. No eres más pescador por presentarlas en el bar a los amigos o en casa de la familia.

Desde aquí, querido pescador, te propongo una fórmula para que compitas contigo mismo, sin dañar el río, buscando tu propio récord: es decir, si en un día coges varias truchas quédate con la más grande y devuelve las demás. Si en esa jornada obtienes una "pintona" de 500 gramos, que la próxima trucha que te lleves del río sea mayor, soltando las inferiores. Siempre tendrás la seguridad de que donde vayas a pescar, tendrás piezas; otra cosa será conseguir que piquen, pero tú sabrás que están ahí.

No pienses que los demás no lo van a hacer y, poco a poco, todos tomaremos conciencia de lo que nos va quedando. Por todo esto no mates el río.

## Conservación del Acueducto

FERNANDO PEDRAZUELA  
Ingeniero de Minas

El pasado 9 de marzo se publicó una nota de prensa elaborada por la agencia Efe y referente a la ponencia por mí presentada en las "Terceras jornadas sobre conservación y restauración de la piedra en los monumentos". El contenido de dicha información, y especialmente el titular de encabezamiento, se contradecía absolutamente con el del trabajo científico presentado a dicha jornada.

Dicha ponencia versaba sobre el estatuto de conservación de la piedra en el Acueducto de Segovia y recogía algunos de los estudios y trabajos por mí realizados en los últimos cuatro años, en colaboración con la Cátedra de Petrología de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de Madrid. En dicho tra-

bajo se exponían las técnicas de cantería utilizadas en la factura del monumento; asimismo, se describía el lamentable estado de los materiales graníticos de sus sillares, analizándose también las agresiones físicas y químicas que han dado lugar a dicha situación.

Respondiendo a una pregunta de los asistentes, se manifestó que en algunos casos muy singulares no bastaría con la impregnación de la piedra de sustancias consolidantes, siendo necesario sólo en estos casos excepcionales la sustitución por sillares nuevos.

Finalmente se demostró que el material granítico del monumento no procede de las actuales canteras existentes en las proximidades de Segovia, donde aflora la conocida variedad de granito "gris villa", de características muy diferentes a las del utilizado en la edificación del Acueducto.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Julián Pérez Lozoya**

(INDUSTRIAL)

Que falleció en Segovia el día 18 de marzo de 1991

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 18, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Mari Sol García López; hijos, Mari Sol y Julián Pérez García; hija política, Milagros Dones Tacero; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

El presidente de la Construcción intervino ayer en una conferencia organizada por las amas de casa

## Carretero se plantea ya la revisión de los nuevos planes especiales

"Ya hemos planteado al Ayuntamiento si merece la pena acabar los planes especiales o agarrar todo el planeamiento y revisarlo", señaló ayer el presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero. "Aunque tal vez —matizó—, para evitar unos colapsos urbanísticos terroríficos, es mejor seguir con lo que tenemos, y plantearnos posteriormente una revisión que se está pidiendo a voces".

JESUS MARTINEZ CALLE

Carretero pidió ayer de nuevo una política clara en torno a cómo se va a desarrollar el suelo de Segovia en el transcurso de una conferencia organizada por la asociación provincial de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" bajo el título "Repercusión de la crisis económica de la industria y el comercio en los consumidores". Junto al presidente de la PIC participaron también el presidente de la Asociación Segoviana de Industrias de Carne (AICA), Marcos Garrido; el presidente de la Asociación de Comerciantes Centro Cultural Natural Calle Real, José L. Pérez Fuentes; y Pedro Monclús y Juan J. Marín, en representación de los sectores agroalimentario y de panaderías respectivamente. Por las amas de casa intervino la delegada de consumo Juana Barral en un coloquio que moderó nuestra compañera Pilar de Miguel.

Según Carretero, la crisis económica influye tanto en el consumidor como en el promotor. Los primeros porque se retraen mucho a la hora de invertir y comprar un piso, y prefieren situar sus ahorros a plazo fijo, mientras que los segundos se encuentran con que el dinero es muy caro, y en un porcentaje muy alto se constata con recursos ajenos. Esta situación, a juicio del presidente de la PIC, repercute au-

tomáticamente en los costes de edificación ya que las cargas financieras son mayores. "El que necesita comprar un piso —continuó— se encuentra también con unos créditos muy caros, de forma que la repercusión en una inversión de esta magnitud es muy importante, y por lo tanto la gente prefiere esperarse a que el precio del dinero baje".

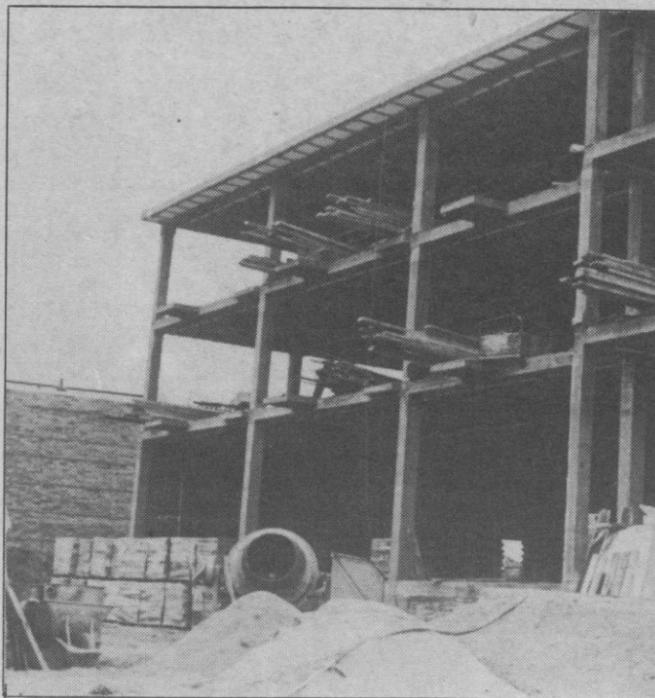
En contestación a la pregunta de una de las amas de casa que abarrotaban el salón donde se celebró la conferencia, Carretero señaló que no es suficiente con decir que hay suelo en Segovia, sin que hay que "sentarse, planearlo y hacer un desarrollo lógico del mismo".

### A LARGO PLAZO

Para el presidente de los comerciantes de la Calle Real, la crisis económica repercute de forma directa en el consumidor, pues su poder adquisitivo va cada día en detrimento y sus compras resultan más desventajosas. Pérez Fuentes se mostró pesimista a corto plazo, pero no a largo plazo pues, en su opinión, "todos tenemos intereses importantes para sacar adelante el país y especialmente la provincia de Segovia". "Es necesario —finalizó— que los comerciantes colaboren y atiendan lo más posible al público".

### BUENA GESTION

El vicerrector de la Universidad de Valladolid entiende que hay que gestionar bien "las competencias que se tienen, gestionárselas eficazmente, y luego reivindicar más competencias". "¿Para qué —se pregunta— gestionar más si los resultados luego son tan malos como estaban siendo o incluso peores?"



Carretero insiste en que hay pocos solares donde construir.

## "Quizá haya menos crisis"

J.M.

El presidente de Industrias de Carne, Marcos Garrido, señaló ayer que "quizá haya menos crisis de lo que nos están diciendo, y que más que comentarlo deberíamos intentar solucionarlo".

El sector de las cárnicas tiene que hacer frente, en estos momentos, a una inversión muy fuerte en busca de la homologación europea, que exige reformas importantes y costosas en su industria para poder adaptarse al Mercado Común.

Según Garrido, los presupuestos de las industrias cár-

nicas han subido, pues desde 1985 a 1992 el jamón subió casi un 27%, en sangre sin elaborar en materia prima, y ahora se le ha subido máximo un 15 o un 16%.

El precio del dinero es uno de los problemas con los que se encuentra también este sector, pues las facturaciones son elevadas y hay bastante dinero pendiente de cobro. "Como los plazos —indicó Garrido— se van alargando cada vez más el kilo de producción sale más caro". Existe también dentro de las cárnicas un exceso en la capacidad de producción frente a la de consumo.

## El paro mantuvo en febrero su línea ascendente

JESUS MARTINEZ CALLE

Un total de 167 trabajadores se incorporaron en Segovia a la lista de desempleados durante el mes de febrero, con lo que la tasa de parados alcanza ya el 7,47 por ciento, en una provincia en la que la población activa está formada por 59.800 personas.

El número de parados en Segovia se eleva a 4.471 cuando hace tan sólo un año había sólo 3.178 y el índice de desempleo se situaba, entonces, en el 5,20. De esta forma, el paro ha aumentado en Segovia por quinto mes consecutivo, periodo de tiempo en el que se han perdido 1.291 puestos de trabajo.

El incremento en el número de parados respecto al mes de enero ha sido de un 3,8%, siendo el sector de la construcción el más perjudicado con una subida de un 9%. La rama de la edificación experimentó un aumento de 40 nuevos parados (483). Industria fue el segundo campo productivo más afectado por la crisis durante el mes de febrero, con un incremento de un 6,38%, lo que le coloca ya con 833 desempleados (+50).

Por su parte, servicios incorporó 90 nuevos parados (2.351), siendo agricultura la única rama productiva en la que se produjo un cierto descenso del desempleo, un 5%, -15 (300).

En cuanto a la clasificación por niveles académicos, sólo el colectivo de trabajadores que disponen de titulación de grado medio no sufrió variación alguna (242). Aquellos que cuentan con certificado de escolaridad subieron 69 (1.349), con EGB y FP1 56 (1.779), con BUP y FP2 28 (794) y titulación de grado superior 15 (304).

### MAS MUJERES

El número de mujeres desempleadas en esta provincia continúa siendo muy superior al de los hombres, a pesar de que la crisis está afectando especialmente a este último colectivo. En la actualidad hay 1.713 (+88) varones sin empleo y 2.758 (+79) féminas.

Por grupos de edad, el mayor número de parados se registra entre los más jóvenes. En la franja comprendida entre los 20 y 24 años hay 1.045 desempleados (+96), entre los 25 y los 29 existen 1.096 (+79) y en menores de 19 un total de 360 (39). Todos los grupos de edad sufrieron aumentos de diferente índole durante el mes de febrero, así los situados entre 30 y 34 subieron 58 (644), entre 35 y 39 hasta 27 (381), entre 40 y 44 un total de 23 (281) y entre 45 y 49 sólo 12 (217). Las subidas entre las siguientes franjas de edad fueron algo menos significativas: +5 para los comprendidos entre 50 y 54 años (173), +26 en los situados entre 55 y 59 (179) y sólo ocho en los de más de 60 (95).

## Calonge asegura que ciertas autonomías "han fomentado una cultura de la queja"

JESUS MARTINEZ CALLE

"Entre las autonomías españolas ha surgido una cultura de la reivindicación y la queja frente a Madrid que no beneficia la vertebración del país", señaló a esta Redacción el profesor de Derecho Administrativo y vicerrector de Ordenación Académica de la Universidad de Valladolid, Antonio Calonge, quien participó ayer en una jornada organizada por la Junta en torno a "La Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común".

Calonge considera que un principio fundamental de la Constitución, como es el de solidaridad entre todas las nacionalidades y regiones que forman el Estado español, no está en absoluto desarrollado.

El especialista en Derecho Administrativo estima necesario lograr una buena vertebración del Estado, pues "aunque se trate de un Estado complejo y difícil, debe ser eficaz". "No es un problema de más administraciones

—comentó—, sino de mejor gestión y eficacia de la mismas y de saber responder a los ciudadanos a las necesidades que planteen".

La situación en la que se encuentra la Administración en este país es, a juicio de Calonge, culpa de todas las administraciones públicas y de la propia forma de desarrollar el sistema, aunque "hay que hablar más bien de responsabilidades políticas que de administrativas". "Ha habido —explicó— presidentes de Comunidades Autónomas que han mantenido una política de reivindicación permanente ante Madrid y les ha dado buenos resultados".

Calonge, quien habló ayer en Segovia del "Régimen jurídico de los actos administrativos", señaló que la nueva ley ha modificado los supuestos de nulidad de pleno derecho introduciendo otros casos, que "son problemáticos porque se hace referencia en ellos a conceptos jurídicos indeterminados, tales como la vulneración del contenido esencial de los derechos fundamentales".

Para el profesor de Derecho Administrativo, hubiera sido más sencillo modificar en aquello que fuera necesario la Ley de Procedimiento Administrativo, ahora derogada por la nueva ley, pues aquella tenía ya "una cultura jurídica de la doctrina y los tribunales".

Junto a Calonge, también intervinieron en las jornadas organizadas por la Junta Juan C. Laguna y Alberto Gómez, profesores titulares de Derecho Administrativo de la Universidad de Valladolid y de la Facultad de Burgos respectivamente, y el catedrático de la misma materia en



PEÑALOSA

Antonio Calonge.

la primera de estas universidades, José L. Martínez López-Muñiz. Precisamente López-Muñiz valoró de forma muy negativa la supresión del recurso de reposición en la nueva ley, que deja, en su opinión, en la indefensión a muchos administrados.

El catedrático inauguró los cursos de la Autónoma con una reflexión sobre humanidades y contemporaneidad

## “La sociedad vive sumergida en un perenne espectáculo”, según el profesor Aranguren

El profesor José Luis López Aranguren inauguró ayer los Cursos de Humanidades de la Universidad Autónoma de Madrid, con una conferencia sobre humanidades y contemporaneidad, en la que destacó el carácter pasivo y consumista de la sociedad actual.

P.B.

“Nuestra época es la época de la imagen, del espectáculo, donde la televisión es la expresión más extrema de la realidad actual, de forma que vivimos sumergidos en un perenne espectáculo”. Con estas palabras definió el profesor Aranguren en su intervención en la Escuela Universitaria una de las principales características de la cultura contemporánea.

Para el catedrático abulense, nos hemos convertido en espectadores de la realidad a la que observamos, consumimos, pero en la que no intervenimos porque se carece de capacidad activa. Sin embargo, y como si se tratara de contradecir al viejo pensador, el numeroso y variado público presente en la sala sorprendió con una aplaudible participación. Esta actitud llevó a Aranguren a expresar su optimismo sobre el renacimiento de una “juventud primaveral”, aun-



El profesor Aranguren junto a Jorge Túa y Atilano Soto, que tomaron parte activa en el debate.

PEÑALOSA

que difícilmente pueda igualar a la de la década de los sesenta, “la primera juventud y el primer fracaso de la contemporaneidad”.

A lo largo de su conferencia sobre “Lo humano y lo contemporáneo en la sociedad actual”, el catedrático en Filosofía y De-

recho dio un repaso a la vigencia en cada época del concepto de humanidades, destacando que en la actualidad se ha logrado establecer una mayor comunicación entre la cultura científica propiamente dicha y la filosófica, donde la biología y la astrofísica se

han convertido en las grandes ciencias humanas. El desarrollo de ambas ha conllevado múltiples planteamientos éticos y morales, llegando a la metafísica y demuestra una visión más abierta de las humanidades, según explicó José Luis L. Aranguren.

## La narrativa y la masonería

P.B.

La quinta edición de los Cursos de Humanidades que se celebra en Segovia tendrán como temas centrales la masonería y la narrativa contemporánea, dedicando un capítulo especial para profundizar en la figura del Marqués de Lozoya.

Como introducción a los protagonistas de esta edición, el profesor Aranguren señaló que “tanto la narrativa como la masonería son dos características propias de la cultura contemporánea”. Según el catedrático, la masonería representa el giro de una cultura y una moral religiosa a una laica, mientras que la narrativa es una invención de la modernidad, y se atrevió a señalar que su nacimiento se fecha con la aparición de El Quijote.

El próximo día 22 se desarrollará la primera de las ocho conferencias de “La masonería en España”, y lleva el título de “¿Qué es la masonería? Sus ideas y símbolos”. Como muestra ilustrativa ayer se abrió la exposición ilustrativa de este mismo tema y que se presenta en la Casa de la Alhóndiga en horario de 19,30 a 21,30 horas.

## “Morbora” convierte el teatro en un patio de recreo donde el juego nunca acaba

P.B.

El teatro Juan Bravo vivirá el viernes el segundo estreno nacional de la temporada, con la puesta en escena de la obra-cómic “Con las tripas vacías” a cargo de la compañía Morbora. Esta obra propiciará a los espectadores la oportunidad de introducirse en un patio de recreo donde el juego no acaba nunca y están abiertas todas las posibilidades. Será el propio público quien de forma directa marque las pautas de la obra, una aventura de piratas, ya que los miembros de Morbora, dicen saber

respetarle sin temerle. La necesidad de contactar con el espectador nace en esta compañía de su experiencia en la calle, que una vez más vuelve a ser considerada la mejor escuela del teatro.

La presencia de Morbora en Segovia no se limitará a su actuación, viernes, sábado y domingo, en el Juan Bravo, sino que la noche del jueves pasarán su espectáculo por las calles y zonas donde la gente joven “sale de cañas”, mientras que esta tarde los alumnos de los institutos podrán presenciar el ensayo general. La apuesta radica en acercar

al público más inusual al teatro y demostrarle que éste también puede ser un espectáculo divertido.

Por esta misma razón su trabajo es una simbiosis de distintas artes en este caso teatro y cómic, pero donde la música y la danza también tiene un lugar destacado. El trabajo de Morbora se extiende a la elaboración de los escenarios, vestuario, maquillaje, con lo que se convierten en unos artesanos de la escena. La sala de exposiciones del teatro acoge este fin de semana una muestra de estos utensilios.



Morbora construye sus decorados y elabora su vestuario.

PEÑALOSA



## VENGA A VER EL ULTIMO VOYAGER. EL TURBO DIESEL.

Con el nuevo Voyager Turbo Diesel\*\* ya puede elegir entre 7 modelos Voyager. La gama más amplia, el **CHRYSLER VOYAGER DESDE 2.822.375 Ptas.\*** equipamiento más completo y la total garantía Chrysler. \* IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos.

\*\* Voyager Turbo Diesel con aire acondicionado, Airbag, ventanillas eléctricas... 3.650.002 ptas.\*\*



Venga a verlo a:

## GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21. 40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA). Telf. 43 22 61.

En los Concesionarios Oficiales Chrysler-Jeep encontrará los modelos adecuados a las normativas del mercado nacional con asistencia técnica especializada y con la garantía única Chrysler-Jeep para España.

El MOPT quiere dar preferencia a esta obra y a la circunvalación de la capital

## Cada kilómetro de la autovía de San Rafael tendrá un coste aproximado de 450 millones

Cada kilómetro de la autovía de San Rafael, que aprovechará varios tramos de la actual N-603, tendrá un coste aproximado de 450 millones, lo que se considera "razonable" por parte de los técnicos del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT). Este departamento considera como "prioritarias", tanto la autovía como la circunvalación.

AURELIO MARTIN

Como ya informó este periódico, la autovía tendrá una longitud de unos 30 kilómetros, con un presupuesto total de 11.800 millones de pesetas, y arranca en el kilómetro 66 de la N-VI, cerca del cruce de las carreteras de unión de El Espinar a La Estación, para concluir en la conexión con la variante de la ciudad, a la altura de la fábrica de Klein.

La solución más idónea, según el ingeniero autor del proyecto, Angel Sánchez, evita el llamado *Portachuelo* en Los Angeles de San Rafael, y las curvas del embalse de Revenega.

Habrán un total de 24 pasos, casi uno por kilómetro, por lo que, a juicio de Sánchez, la autovía no será "una barrera infranqueable", aparte de que va a contar con vías de servicio, principalmente para el tráfico agrícola.

Sánchez ha comparecido hoy en una conferencia de prensa junto al gobernador ci-

vil, Antonio Hernández Pérez, y al jefe de la Unidad de Segovia de la Demarcación de Carreteras, Carlos Llinas.

Para los responsables del MOPT, la autovía y la circunvalación de la ciudad, con un presupuesto de 4.000 millones de pesetas, son obras "preferentes" y en el caso de la doble vía, cuyo estudio informativo ya ha concluido, "aspiramos a que pueda estar terminada antes de finales de 1995", matizó el gobernador.

Entre otras características, la autovía tendrá dos carriles de siete metros cada uno, aparte de los arcones, y unas pendientes en su punto máximo del 4,6%, con tramos por debajo de los 1.250 metros de altura, lo que le sitúa en mejores condiciones respecto a las condiciones climatológicas.

### CIRCUNVALACION

En relación con la variante de la ciudad se ha optado por la solución este, que se desarrolla por el sur y este de Segovia, uniendo la N-110 en dirección Avila, en la zona de Tejadilla, hasta la CL-601, dirección Valladolid, cerca del límite de Bernuy, con una longitud aproximada de 15 kilómetros. Esta es la solución que ofrece menos impacto ambiental y visual, según el MOPT.



Los técnicos confían en que la autovía pueda ejecutarse en breve. PEÑALOSA

Carlos Llinas dijo que este departamento "tiene un gran interés en llevar adelante esta obra, lo antes posible, aunque es muy difícil pensar que se pueda adjudicar este año, pero intentaremos ser lo más diligentes".

El estudio informativo de la variante estará acabado en este primer semestre y, luego, el Ayuntamiento tiene que dejar dispuestos los terrenos.

## De Palacio sostiene que una macrocárcel modificará la composición de la población

A.M.

La diputada del PP por Segovia, Loyola de Palacio, sostiene que una macrocárcel modificará de manera importante la composición de la población de una pequeña capital de provincia como Segovia y supone "nos guste o no nos guste, que aparezca en Segovia un entorno que tiene efectos enormemente negativos, sobre todo en una ciudad donde juega un papel importante el sector servicios y, concretamente, el sector turismo".

De Palacio, que intervino en el Congreso de los Diputados durante la comparecencia del secretario general de Asuntos Penitenciarios, Antonio Asunción, aseguró que la población reclusa puede alcanzar unos niveles en la capital de 25 por mil y que sólo se acepta por las instituciones un centro para 350 internos.

"Lo que no acepta Segovia —añadió— es una macrocárcel, porque no tiene capacidad para absorber los problemas enormes que va a generar en una población de las características de Segovia que, además, es Patrimonio de la Humanidad como todos sabemos, aunque su compañero de Gobierno, el ministro señor Borrell, entiende que eso no sirve para más que para eso, para que nos coloquen una cárcel".

Por su parte, en su intervención, Antonio Asunción dijo textualmente que "nosotros instala-

remos esa inversión con un Ayuntamiento que nos dé la conformidad. Hay personas que entienden que más vale pájaro en mano que ciento volando y que 7.000 millones vienen estupendamente en estos momentos, para dinamizar la economía e incluso, después, para que personas que han combatido en sus propias filas políticas del Partido Popular sean las primeras que se contraten en las cárceles que se construyen. También ocurre, no daré nombres ni lugares, pero también ocurre", agregó Asunción.

Tras señalar que el principal dinamizador económico que existe en la sierra de Madrid, en referencia a Soto del Real, es la cárcel y es lo que consigue aglutinar a todos los parados de los pueblos de alrededor, Asunción indicó que la inversión en centros penitenciarios en Castilla y León conllevará unas inversiones de 35 ó 40.000 millones de pesetas y entre 2.500 y 3.000 puestos de trabajo de funcionarios públicos. Asimismo, Asunción hizo hincapié en que se intenta llegar a un acuerdo con el Ayuntamiento de Segovia para ver si se ubica la cárcel en otro lado. "Si estamos dispuestos incluso a replantear la ubicación —le dijo a De Palacio—, no forremos más la máquina (...) Yo pediría que más que confrontación, cooperación".

## El Ayuntamiento promueve una campaña de recuperación ambiental

A.S.

La Comisión de Gobierno municipal aprobó ayer el proyecto para la campaña de sensibilización urbana denominada "Cuidada y disfruta de tus zonas verdes y tu arbolada urbana" cuyo presupuesto asciende a 1.950.000 pesetas, por lo que se solicitará una, subvención de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

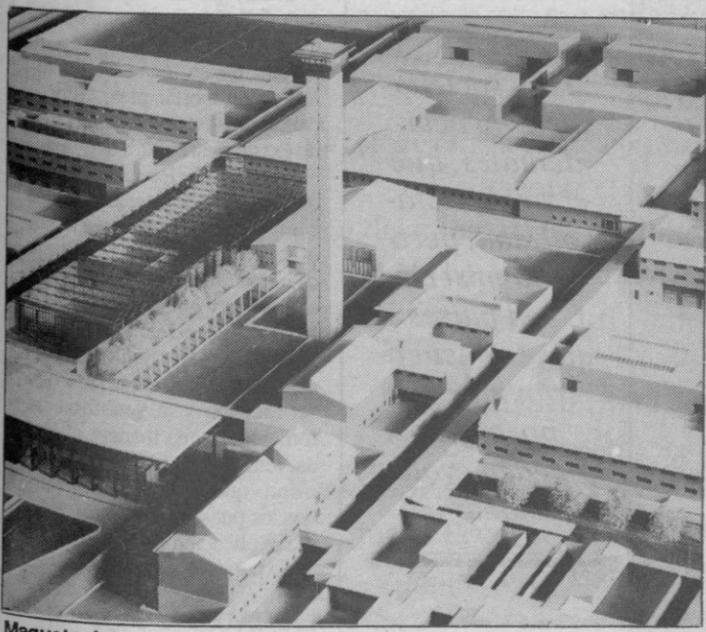
Las campañas se presentó ante la desaparición del 37 por ciento de lo plantado en los jardines y parques y pretende sensibilizar a la población sobre la necesidad de respetar estos lugares.

Las actividades programadas para la campaña pasan por la edición de un folleto que explique el beneficio y valoración de las zonas verdes a demás de pautas de uso y disfrute. También se mantendrán contactos y reuniones con diversas asociaciones para involucrarles en la actividad, se realizarán charlas coloquio y se hará una concentración del día de San Frutos para una plantación popular siguiendo un itinerario que transcurra por las zonas verdes y espacios arbolados más característicos y emblemáticos de la ciudad.

Por otra parte, la concejala de Personal, Beatriz Escudero presentó el proyecto de la creación de un centro municipal de promoción y desarrollo del empleo. La iniciativa que ha partido de los técnicos de la actual Escuela Taller ante la entrada en el mercado de trabajo de los 140 jóvenes que concluirán su formación el próximo mes de mayo contará con una serie de elementos básicos cuyos objetivos serían la creación de una nueva Escuela Taller, la colaboración con el INEM tanto para la financiación como para la realización de programas de formación y la incorporación laboral en empresas concertadas.

Entre las actividades programadas para llevar a cabo por el centro municipal destacaría la rehabilitación de la antigua fábrica de borra, la recuperación de los valles del Clamores, Tejadilla y Pinarillo, montaje de instalaciones de energías renovables en edificios e infraestructuras municipales y a la realización como experiencia piloto de recogida selectiva de residuos sólidos urbanos.

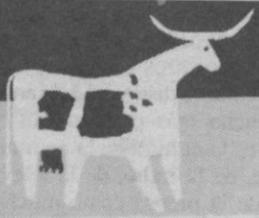
Para la consolidación del proyecto se han iniciado las primeras conversaciones con el INEM para la financiación al 50 por ciento con el Ayuntamiento aunque el Instituto Nacional de Empleo considera el plan demasiado amplio para las expectativas económicas con las que cuenta. El Ayuntamiento por su parte ha aprobado una partida presupuestaria de 25 millones de pesetas para comenzar las primeras iniciativas. Varias empresas garantizarán el futuro laboral de los jóvenes que se formarán en la Escuela Taller según dijo la concejala, Beatriz Escudero.



Maqueta de un centro tipo como el que se pretendía construir. A.S.

# LECHE DEL DIA Y QUESO FRESCO

GRANJA



# CARRASCAL

PEDIDOS: Teléfonos 42 05 84 y 42 90 83

EL VIEJO PROFESOR

Según Aranguren, el paro puede desencadenar situaciones explosivas en Occidente

## “El racismo y la xenofobia se fomentan de forma absurda e irracional en España”

Para el “viejo” filósofo, la Universidad vive en un clima mortecino

José Luis López Aranguren cumplirá el próximo mes de junio 84 años. En ningún caso los aparenta el profesor, que se encuentra tanto física como mentalmente en una forma envidiable. Su conferencia de ayer en Segovia fue seguida por un alto número de personas, como corresponde al interés que despiertan sus palabras.

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

Nació José Luis López Aranguren en junio de 1909. Faltan pocos días para que celebre sus 84 años de existencia. Su mente de filósofo no ha perdido —esa impresión proyecta al oírle hablar— nada de lo que fue atesorando a lo largo de toda una larga, dilatada y fecunda trayectoria profesional. “No creas —puntualiza— si bien me encuentro físicamente en un estado aceptable para mi veteranía, la memoria ya no es la misma”. Sin embargo, el que fuera catedrático de Ética y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid (ganó la cátedra en el año 1954) mantiene una actividad constante: “Me gusta trabajar y prefiero no tomar descansos largos. Hoy estoy en Segovia, donde, por cierto, no he puesto yo el título de la conferencia que voy a pronunciar, y mañana, sin pasar por mi casa madrileña, viajo a Barcelona, donde voy a intervenir en otro debate público”. En cambio ha restringido su actividad en el extranjero: “Ya no me permito esas salidas a distintas universidades de Francia e Inglaterra, ya que me cuesta mucho preparar las charlas en esos idiomas”.

Aranguren, ensayista extraordinario, abogado y filósofo, ha estudiado durante muchos años la problemática de la sociedad española. Una prolija obra escrita, destacando títulos como “Catolicismo y Protestantismo”, “La juventud europea y otros ensayos”, “Ética y política”, “Moral y sociedad”... son algunas de sus aportaciones más valiosas de la obra literaria de López Aranguren.

“Al finalizar esta última década se observa que la sociedad española ha cambiado mucho. Ha sido una época caracterizada por un constante torrente de modificaciones en conductas y creencias. Mi larga experiencia me ha permitido detectar cómo el ritmo de variaciones es mucho mayor ahora que en tiempos pretéritos”.

### LA CULTURA DE LA COMUNICACION

Parece que la frenética actividad de hoy en día impide la consolidación de sociedades estables. “Yo me atrevería a decir que no existen, sobre todo en Occidente”, si bien matiza que esta precisión no es aplicable a



“Aunque físicamente me encuentro relativamente bien, la memoria ya no es la misma”.

“Yo creo que ni los economistas saben muy bien el porque se producen las crisis económicas que tantos problemas graves suscitan, y del que el paro es su máxima expresión”.



Aranguren momentos antes de la conferencia.

todo el orbe, al combatir sobre la tierra otras organizaciones humanas no europeas “que sí tienen estabilidad, pero en la miseria. Hay países, por desgracia, que están muertos, y que apenas han evolucionado a lo largo de los siglos”.

Agudo observador de todo lo que ocurre a su alrededor, conoce el desequilibrio que supone para cualquier sociedad las altas tasas de desempleo, un elemento desestabilizador que puede alterar la buena convivencia pacífica en los países industrializados. El desigual reparto de la riqueza y el crecimiento de las bolsas de pobreza y marginación puede

conducir a un estallido social grave. A la hora de determinar las causas por las que, cíclicamente, la sociedad pasa por situaciones de inestabilidad como la actual, no hay una respuesta concreta. “Yo creo que ni los economistas saben muy bien los mecanismos que influyen en la aparición de una crisis repentina”. Cuando se producen situaciones como las descritas, tomarse las cosas con filosofía pudiera ser la mejor medicina: “Puede que la frase así formulada pueda llevar a un abuso del concepto filosófico, pero afrontar los reveses con filosofía en el lenguaje usual y popular significa

con calma, tranquilidad y serenidad; lo que parece aconsejable”.

La cultura de los pueblos, “su espejo del pasado y vivencia presente”, tiene en Aranguren un profundo conocedor. “Con razón se dice que nosotros vivimos en una época cultural distinta. La de antes era mucho más profunda, la de ahora es la cultura de la comunicación, de la radio, de la televisión, de la prensa como mucho; apenas se lee, no se estudia... Se vive al día, por no decir a la hora”. Con una marcha tan rápida “no es posible profundizar en casi nada. Por el contrario, la vida es muy sugerente, la gente no se aburre como en otros tiempos”.

### Racismo, xenofobia e inmigrantes

J.M.M.

A su servicio, el cambio operado en España durante los últimos años hizo que pervivieran sectores que no han evolucionado como se preveía en un principio. Una de las instituciones que puedan caminar a remolque es la propia Universidad, “pero no me atrevería yo a ser tajante, quizás porque ya hace lustros que estoy jubilado, y afirmar que está muerta parece arriesgado, aunque sí lleva una existencia mortecina”. Los revulsivos parecen necesarios en ese área, “no sé cuales, pero un aliciente superior es imprescindible. La época que nos tocó protagonizar sí tenía esos acicates, y quizás por ello nos separaron después, pero logramos hacer una Universidad más viva”. A López Aranguren, como a otros catedráticos, su nueva concepción de la Universidad le llevó al exilio, como lo testifica su prolongado destierro californiano.

En palabras del profesor, el número de humanistas hoy es escaso, “porque ello requiere una relativa intemporalidad, como si el reloj de la vida se parara, pero esa actitud intelectual que nosotros cultivamos es casi imposible en este mundo actual donde todo transcurre a una velocidad endiablada”.

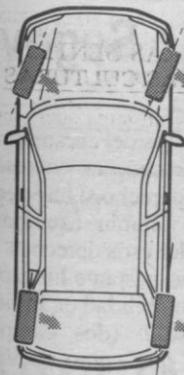
### OTRAS GENTES, OTRAS CULTURAS

Si hay un tema apasionante para debatirlo desde una óptica humanista es el referido a la aceptación de todas las personas, sin importar raza, color o cultura. “Nosotros creemos que no existe más cultura que la occidental. Así, los inmigrantes que llegan nos parecen gentes completamente distintas a nosotros, que carecen de cultura, cuando sí la tienen, aunque sea en modos y grados diferentes”. No obstante, el rechazo al inmigrante no obedece sólo a consideraciones culturales, sino que “el racismo y la xenofobia se fomenta de una manera absurda, teniendo como único argumento que vienen a arrebatarnos los puestos de trabajo. Pero esa explicación no es cierta”.

Expone el profesor, en sus manifestaciones a EL ADELANTADO, su propia experiencia en una discusión tan visceral: “En Aravaca, donde residí, ya no se encuentra a nadie que quiera estar trabajando en una casa de forma interna en el servicio doméstico, salvo que sean dominicanas, así que nosotros hemos admitido una trabajadora de Cabo Verde. Es decir, que esos puestos de trabajo han sido rechazados por los españoles. Ellos no los quieren. Considero por ello muy exagerado decir que vienen a quitarnos el pan de nuestros hijos”. Las frases que pusieron punto final a su libro “Moral y sociedad” tienen plena actualidad: “El hombre medio es hoy menos farisaico, pero demasiado conformista. La burguesía ha perdido aquella inquietud política que le hizo protagonista en el siglo XIX. Hoy se ha tornado apática y materialista”.

# PEUGEOT 306

## EL RIVAL



El tren trasero autodireccional es un gran avance para ganar en estabilidad en los terrenos virados. Para ganar en seguridad.

### Rival por seguridad activa.

Incorporando la tecnología más avanzada para una perfecta estabilidad y dominio en la conducción:

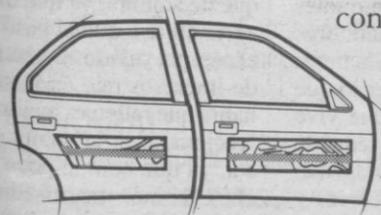
- Suspensión independiente a las cuatro ruedas.
- Mayor distancia entre ejes para aumentar el agarre.
- Tren delantero triangulado con barra estabilizadora.
- Tren trasero autodireccional de brazos tirados.
- Dispositivo antibloqueo de ruedas (opcional)

### Rival por seguridad pasiva.

Porque el Peugeot 306 cuenta

con todo lo necesario para proporcionarle protección por los cuatro costados:

- Refuerzos de acero templado en cada puerta.
- Estructura monocasco en acero ultrarresistente



Por sus refuerzos, molduras y barras en las puertas, el Peugeot 306 es una verdadera caja blindada.

de gran espesor.

- Carrocería concebida para absorber los golpes con deformación progresiva.
- Laterales monopieza y habitáculo reforzado.



- Cinturones de seguridad delanteros regulables en altura con reductores de deslizamiento.



Para que el confort vaya unido a la seguridad, la posición del conductor y los cinturones de seguridad son totalmente ajustables.

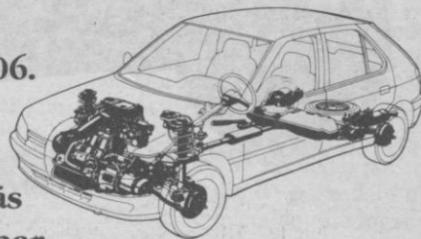
### Rival por prestaciones.

Con motorizaciones de hasta 1761 cm<sup>3</sup> capaces de proporcionar:

- Hasta 103 CV de potencia.
- 185 km/h de velocidad máxima.
- De 0 a 100 km/h en 12,2 seg.
- Desde 5,0 litros a los 100 km/h. (a 90 km/h.)

Así es el nuevo Peugeot 306.

Un automóvil fuera de serie concebido para hacer frente a los más temibles adversarios y ganar.



El Peugeot 306, monta los motores más avanzados en busca de las mayores prestaciones con el menor consumo.



PEUGEOT 306. EL RIVAL



## Las ayudas de la PAC tributarán como ingreso en el IRPF

ICAL

Las ayudas compensatorias a la renta, que se concederán en virtud de la reforma de la PAC a partir del inicio de las próximas campañas de comercialización de este año para los cultivos herbáceos y el ganado bovino, además de las primas en ovino-caprino, no serán objeto de tributación por concepto del Impuesto del Valor Añadido (IVA), según han confirmado fuentes del Ministerio de Agricultura.

Sí tendrán, sin embargo, como cualquier otro ingreso del agricultor y ganadero, que tributar a la Hacienda Pública en concepto del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF). Al respecto, se asegura la recepción integral de las primas que vendrán desde Bruselas a compensar las disminuciones de precios de los sectores afectados por la reforma de la PAC para acercarlos a los niveles de cotización internacionales.

## CANTALEJO

Las tasas municipales fueron aprobadas en un pleno celebrado en noviembre de 1992

# El Ayuntamiento pone en marcha las nuevas ordenanzas sobre tributos y precios públicos

Desde el pasado día 15 de febrero, entraron en vigor las ordenanzas modificadas relativas a tributos y precios públicos municipales para el ejercicio del presente año, cuyo expediente fue aprobado con carácter provisional en el pleno municipal celebrado en el Ayuntamiento de la ciudad el día 24 de noviembre del pasado año.

MIGUEL ANGEL

Por primera vez se imponen tasas por la ocupación de terrenos con mesas, sillas, etc., estableciéndose una cuantía de 1.500 pesetas por temporada por cada metro cuadrado ocupado. Otro de los nuevos impuestos es el que tendrán que abonar los propietarios de tractores y los de remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica. Para los primeros se establecen tasas desde 3.150 pesetas, para los que tengan menos de 16 caballos fisca-

les, hasta las 14.830 pesetas para los que superen los 25 caballos fiscales. Para los segundos se establecen cuotas iguales a las anteriores, dependiendo de si tienen menos de 1.000 kg. de carga útil o más de 2.999 kg., respectivamente.

Las cuotas tributarias por licencia de apertura de establecimientos serán de 8.000 pesetas para los expedientes normales y de 12.000 pesetas para los expedientes de actividades molestas. Esta tasa se exigirá por unidad de local.

Para las construcciones, instalaciones y obras, el tipo de gravamen será del 2% del coste real y efectivo de las mismas, y en el impuesto sobre actividades económicas regirá un índice de incremento de 1,4 siendo el índice de radicación único para toda la población de 0,60.

AGUA

Por el suministro de agua potable a domicilio se establece una tarifa de 1.100 pesetas al mes por un gasto mínimo de 32 metros cúbicos. El exceso del mínimo se pagará a 53 pesetas el metro cúbico, estableciéndose asimismo una cuota de 12.000 pesetas por el enganche y la nueva acometida. También varían los precios por la utilización del matadero municipal,

que serán de 9 pesetas por kg en canal para el ganado vacuno y de cerda, y de 14,40 pesetas para el ganado lanar.

Por la prestación de servicios en el cementerio municipal se establecen tasas de 125.000 pesetas por una sepultura de tres cuerpos y por los panteones con dos o tres sepulturas se abonarán 250.000 y 375.000 pesetas, respectivamente. La tasa por cerramiento del nicho será de 6.000 pesetas y la adquisición de la sepultura lleva implícito el que por los servicios municipales y no por otros se tape la caja o nicho en el primer enterramiento. Para el cerramiento del nicho en posteriores enterramientos sólo podrán intervenir los operarios municipales, previo pago de la correspondiente cuota.

## OLOMBRADA

# Numerosos agricultores asistieron a los cursos organizados por Caja Segovia

ABEL PECHARROMAN

En colaboración con la Caja de Ahorros de Olombrada, los profesores del Instituto Nevares de Valladolid, han impartido un curso en el pueblo sobre Rentabilidad, Fiscalidad Agraria y PAC.

Bienvenidos estos cursos, pero la opinión de todos los agricultores es, que se han hecho demasiado tarde. El curso en Olombrada duró 5 días y asistieron un promedio de cuarenta agricultores cada día, algunos acompañados de sus esposas. Dada la actual situación del campo y un futuro no muy lejano, merecía estar al corriente. Los temas fueron variados y todos del máximo interés. Pudieron ver los agricultores cómo no interesa sacar a la tierra ese ciento por uno que es lo que siempre hizo la gente que vive del campo. Hoy, es más rentable estar al día en las "ayudas" (limosnas, se dijo en el curso) y saber rellenar bien los "papeles" que habrá que hacer en lo sucesivo. ¡Vivir, para ver!

En el tema de Fiscalidad, hubo grandes sorpresas. Se dijo que hay deducciones en la declaración de la renta que el agricultor rara vez haya hecho. A pregunta si Hacienda "aceptará" esas deducciones a las que según los

impartidores del curso el campo tiene derecho, la contestación fue que: derecho sí hay pero que tampoco faltarán requisitos para hacer valer esos derechos.

Se hizo bastante hincapié sobre la rentabilidad en la siembra de girasol... (dos campañas). Consejo que como decimos al comienzo, llega ya un poco tarde.

Se hace notar lo importante que será "cuidar nuestros campos" en un futuro no lejano para que se reproduzcan las perdices, liebres, avutardas, etc., etc. Dicho de otro modo: Todo que no dé espigas.

Asimismo, será muy rentable plantar encinas, pinos, y todo lo que dé sombra, ya que dicen los agricultores, que al paso que va el campo, y dado el gran número de impresos que en lo sucesivo habrá que rellenar, mejor se confeccionarán a la sombra que al sol, ya que con un poco ¿o mucho? humor negro, dicen las gentes del campo que sí que van a tener tiempo de disfrutar de la sombra que den esas encinas y esos pinos que al parecer van a ser tan rentables. Hay un pequeño fallo. Los actuales agricultores, disfrutarán poco de esa sombra, ya que no ignoramos la lentitud de ese árbol para crecer...

## CITROËN C 15

# Nº 1 EN VENTAS



Hasta **200.000** Ptas. de ahorro

Citroën C 15 ha sido número 1 en ventas durante el año '92 en el mercado de furgonetas. Para celebrarlo, una oferta excepcional: durante este mes, ahórrase hasta 200.000 ptas.

Un extraordinario confort con un gran equipamiento. Con una amplísima zona de carga de hasta 765 Kg de capacidad. Transformable, en versiones mixtas, en una confortable zona de pasajeros. Con una amplia superficie acristalada de gran luminosidad y confort, en las versiones RE y RD Familiar, pre-equipado de

radio, reloj analógico, tapicerías y guarnecidos completos en la zona de pasajeros, embellecedores de ruedas "full cover", reposacabezas delantero, iluminación adicional en la zona de carga, 5 velocidades.

Equipado con potentes motores, en gasolina o diesel, que le convierten en líder en economía y mantenimiento.

No deje pasar esta excepcional oferta: Citroën C 15 hasta 200.000 ptas. de ahorro.

Gama Citroën C 15 desde 999.000 ptas.\*

**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

\*Precio máximo recomendado. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación y oferta promocional. No acumulable. Válido para vehículos en stock. Datos de matriculación D.G.T. '92.

CITROËN C 15

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D<sup>o</sup> EUSTOQUIA MARTIN GARCIA (q.e.p.d.) (Vda. de Fructuoso Llorente, de Carbonero el Mayor), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma y les comunican que las misas que hoy día 17, se celebrarán a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Carbonero el Mayor, y el día 28 del actual, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Millán, de esta ciudad, serán aplicadas por su eterno descanso.

Representantes de los núcleos afectados afirman que la comisión de seguimiento no funciona

## Los vecinos afectados por las prácticas en Matabueyes ocuparán el campo de tiro

Representantes de los núcleos afectados por las prácticas militares en el campo de Matabueyes han asegurado que pedirán a los vecinos de la zona que ocupen las zonas públicas del campo de tiro en señal de protesta por las prácticas que se están realizando con fuego real. Además, mantienen que el campo es ilegal y que la comisión creada para su seguimiento no está funcionando.

CONSUELO HERRERO

En el transcurso de un rueda de prensa, Ignacio Tapia, concejal en el Ayuntamiento de Palazuelos por el barrio de Santa María de Robledo, el presidente de la comunidad de propietarios de Parque Robledo, Antonio San Deogracias y el presidente de la asociación de vecinos del barrio "Nueva Segovia" de la capital, Eduardo Matesanz, como representantes de los vecinos de los núcleos afectados por las prácticas militares en el campo de Matabueyes afirmaron, que seguirán con su ofensiva reivindicativa y que tomarán iniciativas de acción directa como será la ocupación de las zonas públicas del campo de tiro.

"Entendemos que la situación legal del campo está en entredicho —afirma Tapia—. Es un campo que únicamente tiene la zona de ubicación de piezas y la de caída de proyectiles, todo lo demás es privado o público en lo que se refiere a

zonas de servicio, carreteras, cañadas o caminos. No entendemos cómo ninguna institución ha sopesado esta situación".

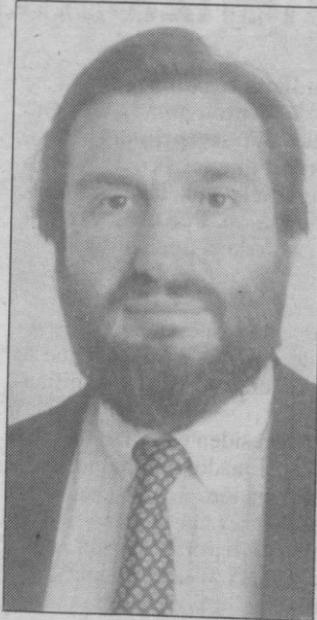
### INHIBICION

Los representantes aseguran que se están atropellando las libertades individuales y las más elementales como es el coartar el paso por la carretera o los caminos públicos. Además afirman que, tanto en este asunto como en el la apertura de la calle Coronel Rexach, en las instituciones y en los partidos políticos mayoritarios existe un pacto de silencio, "siendo un tema que nadie quiere tocar". "En Segovia hay una postura de inhibición —afirmó Tapia— que tiene su colofón en el no funcionamiento de la comisión provincial que se creó sobre el campo de tiro. La comisión debería haber hecho un requerimiento a Defensa para que en las asignaciones correspondientes al 93 se

hubiera incluido la instalación de los simuladores de tiro, pero no han hecho ninguna gestión".

Por su parte, Eduardo Matesanz, del barrio de Nueva Segovia, mantiene que en vez de reducir el tiro con cañón, lo que se está haciendo es incrementar las prácticas de tiro nocturno, lo que está provocando sobresaltos entre los vecinos y que los cristales de las viviendas de la zona vibren considerablemente, situación agravada en la zona de Parque Robledo. El presidente de la comunidad de vecinos de esta zona, Antonio San Deogracias, apuntó la gravedad de esta situación, "que se está haciendo insoportable", en las viviendas que están orientadas hacia el campo, en las que las vibraciones alcanzan a la totalidad de los edificios, vibraciones que también se están sintiendo a través del suelo. "Estamos intentado resolver esta situación por la vía pacífica —afirma San Deogracias— pero no nos están haciendo ningún caso".

Matesanz plantea la duda sobre el número de polvorines que existen en Segovia. "Si sabemos que cuando hay prácticas hay dos polvorines. El actual, situado en las afueras del barrio de El Carmen y el propio



PEÑALOSA

Ignacio Tapia.

campo de tiro, ya que cuando hay prácticas las piezas llegan al lugar 24 horas antes". "La comisión de seguimiento está parada totalmente. Únicamente sabemos que Defensa dijo que era partidario de los simuladores para cierto tipo de prácticas. Nosotros con que quitasen el tiro con cañón nos sería suficiente, no sólo por el ruido también por el peligro", añade.

## Abastecimiento de agua de Segovia a La Granja

C.H.

Los tres representantes de esta zona también han denunciado la politización del proyecto de abastecimiento de agua a Segovia capital, ya que según ellos la fase cuarta del plan "Puente Alta-Oeste" que abastecería a municipios de la carretera de San Rafael (Ortigosa, La Losa, Otero y Navas de Riofrío), se ha adelantado a la fase tercera "Puente Alta-Rancho del Feo" del que se verían beneficiados estos núcleos urbanos, además de los barrios de La Albuera y El Carmen.

"El PP está priorizando la dotación de agua en unos pueblos que entendemos tienen mejor situación que nosotros —asegura Ignacio Tapia—. No entendemos que se haya anticipado esta fase si no es por una presión política de personas del PP de la zona. La Delegación de la Junta en Segovia no ha respetado las prioridades que se habían planteado y se han saltado a la torera el ordenamiento de los proyectos. La zona que realmente tiene problemas de abastecimiento son los barrios altos de Segovia y los cercanos a La Granja", denuncia Tapia.

### NAVARES DE AYUSO

## Un hijo de la localidad podría ser canonizado

UNVE

Podemos disponer de documentos escritos. Dice su partida de bautismo: ...nacido en Navares de Ayuso a las 5 de la mañana de ayer... La fecha que encabeza la partida: el 13 de mayo de 1900. Nieto de Gregorio y Narcisca, de Antonio y Jacoba. En nota marginal, por cierto con error, profesó solemnemente el día 12 de mayo de 1921, su cumpleaños, en Pastrana. Pero no tendríamos necesidad de esos documentos. Las personas del lugar dan razón de él.

El abuelo Antonio es el "tío Toñero" y su padre el "tío Perines", "sus hermanos y hermanas viven entre nosotros" que dirían los de Nazaret. Gregorio, Rafa... Valentín, "Valencia" entre nosotros con sus hermanos son primos camales. Su padre el tío Jerónimo me contaba: era sobrino mío pero mayor que yo.

Cuentan los de Ayuso: La necesidad, eran seis hermanos, les

obligó a marcharse a Segovia. Allí vivieron y la casa de la tía Fernanda era paradero de los militares de este pueblo. Fue demandadera de las monjas de Santa Isabel y después de las del Corpus. No tenemos noticia de que haya muerto el hermano menor, José, que vivía en Segovia.

Estamos hablando del padre Domingo Alonso de Frutos, Franciscano que con otros 21 hermanos de religión de la comunidad de Consuegra-Toledo, fue martirizado en Fresno-Ciudad Real el 16 de agosto de 1936.

Su proceso de beatificación está en las últimas y estos dos Navares, el de Enmedio por tener la familia de parte del "tío Toñero" que era de este lugar y el de Ayuso por ser donde nació y vivió algún tiempo el P. Domingo, vibran con la noticia de que puedan contar con un santo canonizado próximamente y se preguntan qué es lo que tendrán que hacer ante tal hecho.

### ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

## HAZTE DONANTE DE SANGRE

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

— desea contratar —

## AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

### NOS DIRIGIMOS:

A jóvenes que aspiren a iniciar y/o encauzar su desarrollo profesional en la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA a través de sus Oficinas en las Provincias de Segovia, Madrid y Valladolid.

### SE OFRECE:

- \* Contratación laboral de carácter temporal.
- \* Categoría laboral: Auxiliar Administrativo.

### SE REQUIERE:

- \* Titulación Mínima Exigida: Formación Profesional 2º Grado, BUP o equivalente.
- \* Disposición a fijar su residencia en cualquier punto de las provincias de Segovia, Madrid o Valladolid.

### SE VALORARA:

- \* La experiencia que pueda aportarse en el ámbito comercial y financiero.

Los interesados enviarán CURRICULUM VITAE detallando formación académica y experiencia, con fotografía y fotocopia del título académico requerido, al APARTADO DE CORREOS 198 DE SEGOVIA, ANTES DEL 31 DE MARZO DE 1993.

### AVISO IMPORTANTE:

- \* Las pruebas de Selección, salvo causas imprevisibles, se efectuarán el día 17 DE ABRIL DE 1993
- \* Las listas de candidatos admitidos, y el lugar y hora de realización de las mencionadas pruebas se publicarán el día 12 DE ABRIL DE 1993, a través de anuncio en todas las Oficinas de la Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Lucas, único gobernante regional del PP que asistió al debate sobre el Estado de las Autonomías

## El presidente de la Junta criticó el tono de desconfianza mostrado por el PSOE

Juan José Lucas fue el único presidente regional del PP que asistió al debate sobre el Estado de las Autonomías que tiene lugar en la Cámara Alta. Lucas que salió decepcionado de la intervención del ministro Eguigaray, al que calificó de "plana y frustrante", criticó el "tono de desconfianza hacia las autonomías" mostrado por el PSOE en el Senado. Por otra parte el presidente de la Junta de Castilla y León dará una conferencia en la Universidad Carlos III.

Madrid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, expresó su decepción por la intervención del ministro para Administraciones Públicas en el debate sobre el Estado de las Autonomías, que se desarrolla en el Senado, y criticó en especial el "tono de desconfianza" hacia las comunidades autónomas que, en su opinión, se desprende de las manifestaciones de Juan Manuel Eguigaray.

Lucas fue uno de los escasos presidentes presentes en el Pleno de la Cámara Alta —que no celebraba un debate de similares características desde 1987— y el único representante del Partido Popular, ya que ni Manuel Fraga, presidente de Galicia; ni Gabriel Cañellas, titular de Baleares; hicieron acto de presencia.

Así pues, el presidente de la Junta compartió tribuna con los socialistas José Bono, Joaquín Leguina y José Ignacio Pérez Sáez, respectivos presidentes de Castilla-La Mancha, Madrid y La Rioja, aunque reforzado por el flanco posterior por los miembros de la Mesa de las Cortes regionales, José Luis Sainz y Fernando Zamácola, y por el portavoz popular en la Cámara regional, Javier León de la Riva.

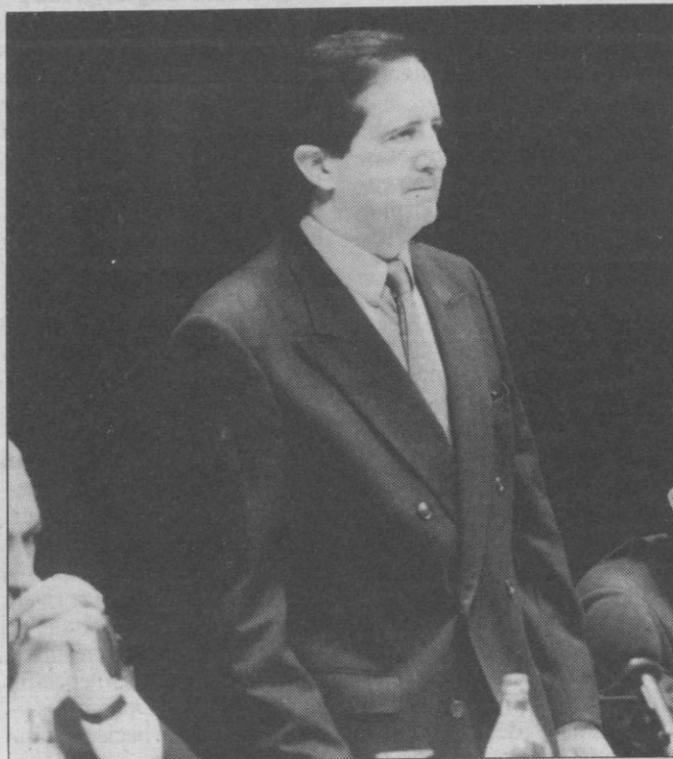
El resto de la representación de Castilla y León en el pleno

fue la correspondiente a los senadores de la región, sin que se produjeran ausencias significativas.

El presidente de la Junta salió decepcionado, según dijo, de la intervención del ministro Eguigaray, a la que calificó de "plana y frustrante" y que contrapuso con la "brillante" defensa de los postulados conservadores que efectuó Alberto Ruiz Gallardón, portavoz del PP en la Cámara.

El presidente de la Junta también criticó la ausencia en la sesión de la mañana de Felipe González —que se incorporó por la tarde al debate— y subrayó la impresión negativa que le había producido "el tono de desconfianza hacia las comunidades autónomas" reflejado en la intervención de Eguigaray. "El ministro ha ido a conceptos indefinidos, frases hechas, palabras preciosas, pero lo que se advierte es una desconfianza del Estado hacia las comunidades autónomas, dijo Lucas.

Esta supuesta desconfianza se aprecia también, según el presidente de la Junta, en las relaciones diarias entre las administraciones central y autonómica, y como ejemplo de ello aludió al conflicto surgido entre el Ministerio de Sanidad y la Consejería de Bienestar Social por la asignación de médicos



Juan José Lucas duda de las relaciones entre las administraciones.

sustitutos en los centros de salud. Juan José Lucas consideró obligada su presencia en el Senado para analizar el debate del Estado de las Autonomías y criticó, al tiempo, la ausencia del presidente del Gobierno durante las intervenciones del ministro Eguigaray.

### CARLOS III

El presidente de la Junta de Castilla y León, pronuncia hoy una conferencia en la Universidad Carlos III de Madrid con el título "Reflexiones puntuales sobre las comunidades autónomas: la subsidiariedad". Es la segunda vez que Lucas partici-

pa en un ciclo de conferencias en esta universidad madrileña sobre el desarrollo del Estado autonómico. Lucas defenderá en su intervención la racionalidad en el reparto de las competencias y la aplicación del principio de subsidiariedad que evite la duplicidad de las administraciones y el encarecimiento del servicio al ciudadano. Lucas aprovechará la invitación del rector de la Carlos III para pedir la reducción de la Administración estatal en las comunidades autónomas y la equiparación competencial de las comunidades menores con las históricas.

## Lucas abandonó la tribuna por alusiones despectivas

Madrid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se ausentó la tribuna del Senado, molesto por una alusión despectiva del ministro Juan Manuel Eguigaray hacia Castilla y León durante el debate sobre el Estado de las Autonomías.

Lucas se sintió ofendido por las palabras de Eguigaray, que en el curso del debate sobre la Administración única se refirió al presidente autónomo como "otro presidente de una de esas Castillas que andan por ahí". Las palabras de Eguigaray molestaron al presidente de la Junta, que en ese momento se encontraba en la tribuna, y de forma airada abandonó la sesión.

La postura de Lucas fue secundada por las personas que le acompañaban, entre ellas el vicepresidente de las Cortes regionales, José Luis Sainz, y el portavoz del PP en la Cámara regional, Javier León.

El episodio se produjo en el turno de réplica del ministro al portavoz del PP Alberto Ruiz Gallardón, cuando Eguigaray dijo que el PP no tiene clara su propuesta de Administración única.

Además de las tres versiones ofrecidas por Fraga —señaló Eguigaray—, está la "Administración principal", de Gabriel Cañellas, o la "Administración común de otro presidente de una de las dos Castillas que anda por ahí".

## El consejero de Fomento afirma que se está cumpliendo el Plan de Viviendas

Valladolid. (Ical).— El Grupo socialista en las Cortes de Castilla y León acusó a la Junta de incumplir el convenio firmado con el Ministerio de Obras Públicas sobre el Plan de Vivienda 92-95, al registrarse un déficit de 1.700 viviendas en el apartado de construcción de vivienda de protección oficial de promoción pública, según lo previsto en el convenio para los años 92 y 93.

El consejero de Fomento, Jesús Merino, se mostró, sin embargo, satisfecho por el grado de cumplimiento del citado plan correspondiente al ejercicio 92.

Según los datos aportados por Jesús Merino, Castilla y León es la cuarta comunidad autónoma en construcción de vivienda de promoción pública y la séptima en grado de cumplimiento del plan cuatrienal de vivienda. El consejero de Fomento, Jesús Merino, compareció ante la Co-

misión de Obras Públicas de las Cortes regionales a petición del grupo mixto, cuyo portavoz, Antonio Herreros, puso de manifiesto que hay una divergencia entre los planteamientos optimistas del consejero y la realidad del mercado de vivienda en Castilla y León, con unas necesidades cifradas en 40.000 viviendas, según el procurador de IU. "No se puede hablar de satisfacciones cuando es evidente el fracaso en la actuación de la Junta en esta materia", añadió Antonio Herreros.

El consejero de Fomento, Jesús Merino, manifestó durante su comparecencia sentirse satisfecho de los resultados obtenidos en cuanto al grado de cumplimiento de los objetivos marcados en el convenio, "no sólo porque las actuaciones financiadas superan lo inicialmente previsto, sino por el nivel de respuesta de la sociedad ante esta iniciativa".

## El INSALUD no admitirá imposiciones de la Junta sobre sus competencias

Valladolid. (Ical).— El director general del INSALUD, José Conde, no considera justificada la creación por la Junta del centro de lesionados medulares agudos en Salamanca, porque el tratamiento de estos enfermos está ya garantizado en el centro de Toledo.

Conde asistió en Valladolid a una reunión con los responsables de la sanidad pública en Castilla y León, a los que expuso las nuevas líneas del sistema nacional de salud.

Las relaciones de la Junta con el INSALUD para Conde "no son especialmente malas" a pesar de algunos problemas, como el surgido en Palencia, donde la Junta ha pedido la destitución del director provincial por un posible conflicto de competencias en el nombramiento de sustitutos en los equipos de atención primaria.

Sobre este conflicto el responsable nacional del INSALUD se

mostró rotundo a la hora de defender las competencias de su departamento y dijo que jamás admitirían una imposición de la Junta que vaya contra sus competencias en el nombramiento de sustitutos.

Conde destacó el esfuerzo del INSALUD para reducir las listas de espera sanitarias, que en todo el territorio controlado por el INSALUD se elevan a 140.000, a pesar de que han disminuido un 15 por ciento en los últimos seis meses. Las competencias del INSALUD, reclamadas con insistencia por la Junta, según Conde no serán transferidas al menos en un plazo de cinco años, porque así está acordado en el pacto autonómico suscrito por los principales partidos del arco parlamentario.

El INSALUD no asumirá a corto plazo los hospitales militares ni los centros sanitarios de la Cruz Roja que presentan dificultades económicas.

## El IPC creció en enero un 1,1 por ciento en Castilla y León

Valladolid. (Ical).— El Índice de Precios al Consumo (IPC) de Castilla y León creció en enero un 1,1 por ciento con respecto a diciembre de 1992, por lo que la inflación de este año se sitúa en el 1,1 por ciento, dos décimas por encima del índice general nacional, situado en 0,9 puntos, y a la cabeza de todas las regiones junto a Canarias y Madrid. La evolución del IPC regional entre enero de 1992 y enero de 1993 ha sido del 4,1 por ciento, mientras que en el conjunto del país llegó al 4,7 por ciento. Las comunidades autónomas más beneficiadas por el comportamiento de los precios en el primer del año han sido Cantabria y Navarra, con el 0,6 por ciento. Por sectores, el nuevo sistema de control inflacionista sitúa a la alimentación castellano-leonesa en un 2 por ciento de IPC, seguida de la vivienda (1,5), y transporte (0,6).

El representante del PP, Ruiz Gallardón, asegura que el Gobierno no dispone de una propuesta

## La corresponsabilidad fiscal enfrentó al PSOE y PP en el debate de las autonomías

El enfrentamiento entre el PSOE y el PP por la existencia o no de una fórmula sobre la corresponsabilidad fiscal y por la propuesta del PP de Administración única fue el eje de la primera sesión del debate sobre el estado de las autonomías, celebrado ayer en el Senado.

Madrid (Efe).— El ministro de Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguíagaray, y el presidente del Grupo Popular en el Senado, Alberto Ruiz Gallardón, discreparon sobre ambas cuestiones en un debate al que acudieron el presidente y el vicepresidente del Gobierno, diez ministros y sólo cuatro presidentes autonómicos. El presidente del Senado, Juan José Laborda, retiró la palabra al senador de EA Estebe Petrián por hablar en euskera cuando se dirigía a la Cámara en su turno de intervención.

Felipe González, que se incorporó al debate por la tarde, dijo en los pasillos que la fórmula de corresponsabilidad fiscal que estudia el Gobierno garantiza la neutralidad y que el Ejecutivo la explicará "con detalle" cuando "la tenga disponible".

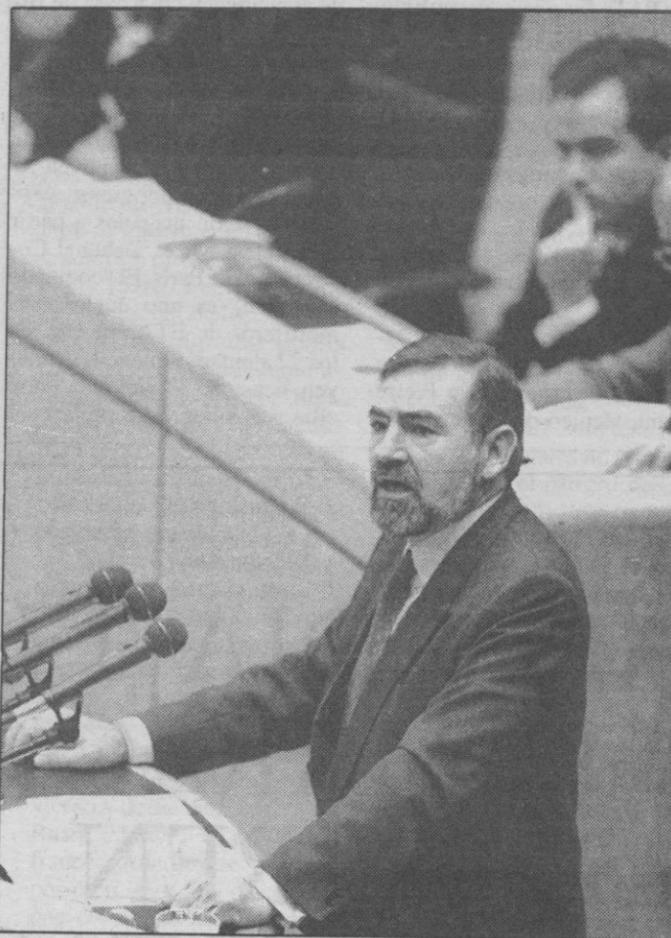
El ministro Eguíagaray, que actuó como representante del Gobierno, anunció en su primera intervención la próxima elaboración de un libro blanco sobre el futuro de la política local, ratificó la existencia de una fórmula de corresponsabilidad fiscal sin discriminaciones entre CC.AA., abogó por el reforzamiento del poder local y planteó la necesidad de un acuerdo para dotar a Ceuta y Melilla de estatutos autonómicos. En su segunda intervención, Eguíagaray, que fue aplaudido en múltiples ocasiones por los senadores de su

partido y abucheado por los del PP, tuvo palabras duras para la propuesta de Administración única de Manuel Fraga, asumida ya por el PP, y afirmó que sigue sin entenderla y "me moriré sin entenderla, ya que conozco tantas versiones como dirigentes del PP hablan de ella".

En la intervención que cerró la primera jornada del debate del estado de las autonomías, Eguíagaray rechazó, refiriéndose al PP, "algunas lecciones de autonomismo y democracia" que vienen "de quienes se opusieron al Título VIII de la Constitución", y afirmó que "se le ponen a uno ciertos pelos de punta" cuando escucha determinadas alusiones.

### DIVISION INTERNA

El presidente del Grupo Popular, Alberto Ruiz Gallardón, aseguró que el Gobierno no dispone de una propuesta de corresponsabilidad fiscal, en contra de lo que había dicho el ministro Eguíagaray, e imputó esta situación a la división interna que produce este asunto en el PSOE. Gallardón acusó al ministro de no decir la verdad, para lo que se apoyó en las declaraciones hechas por el presidente del Gobierno, Felipe González, en los pasillos del Senado, en las que indicaba que el Ejecutivo presentará esta fórmula de corresponsabilidad fiscal cuando la tenga disponible.



Juan Manuel Eguíagaray, durante el debate.

TELEFOTO EFE

El portavoz de CIU, Joaquim Ferrer, acusó al Gobierno de falta de voluntad política para avanzar en el desarrollo autonómico y de recortar competencias de las CC.AA., pidió la reforma de la Constitución para convertir al Senado en una auténtica Cámara de representación territorial y aseguró que la cesión de un 15% del IRPF no discriminará a nadie.

El senador del PNV José Ignacio Bajo aseguró que la po-

lítica autonómica "va mal" y que "hasta que no admitamos las carencias no habrá voluntad política de arreglarla".

La representante de IU Isabel Vilallonga pidió un pacto institucional para la distribución de competencias y recursos económicos entre los tres niveles de la Administración y criticó, al igual que CDS, AIC, Asamblea Majorera, PAR, ENV y EA, el pacto autonómico suscrito por PP y PSOE.

## González considera un dato positivo el IPC del mes de enero

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, quien se incorporó ayer por la tarde al debate del estado de las autonomías, afirmó en los pasillos del Senado que considera "un dato muy positivo" el incremento del IPC del mes de enero, del 0,9% por ciento, y agregó que confía en que la evolución de la inflación "será más positiva en el mes de febrero".

Por su parte, los sindicatos UGT y CC.OO., y la patronal CEOE coincidieron al considerar que el aumento del IPC en el mes de enero, pese a ser un buen dato, es aún elevado si se tiene en cuenta la situación de estancamiento económico.

El director de Economía de la CEOE, José Folgado, afirmó que el IPC de enero "es más bien un espejismo", porque el aumento es muy elevado si se tiene en cuenta que la actividad económica "está prácticamente hundida".

La Unión General de Trabajadores coincide con la CEOE al señalar que "la tasa de inflación actual no es sino el reflejo del enorme freno en el crecimiento económico" y afirma que al ser el primer mes de publicación de los datos obtenidos a partir de la nueva base de cálculo del IPC, obliga a realizar un análisis comparativo muy prudente.

El sindicato Comisiones Obreras recuerda que la inflación estructural —que no incluye productos energéticos ni alimentos no elaborados— permanece en niveles muy altos, lo que demuestra que el problema de la inflación en España responde a graves problemas de la economía y no a los salarios ni a situaciones coyunturales.

## La Bolsa de Madrid

### ORDENES DE VENTA Y CAUTELA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 2,07 y quedó situado en 233,43 puntos.

El mercado de valores madrileño transcurrió con una tendencia a la baja, consecuencia del predominio de las órdenes de venta y de la cautela de los inversores, que han recibido con pesimismo los datos sobre la evolución del IPC de enero. Todos los sectores se saldaron pérdidas, pero los que mayores descensos registraron fueron los de Bancos, seguido de Electricidad, Construcción y Comunicaciones.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Abel Matute y Mapfre C repiten cambios.

En Automóviles, Santana sube 1. En Aparcamientos, Subterráneos baja 2, Iberpistas sube 3 y Transfesa repite cambio. En Alimentación, Oscar Mayer sube 16. En Agricultura y Pesca, Pebsa repite cambio y Rústicas baja 25. En Inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 2, Inmolevante sube 3, del Sur 2 y Mapfre repite cambio.

En Cementos y Materiales de Construcción, Cosmos sube 10 y Portland y Asland Cataluña repiten cambios. En Químicas, Resinera baja 5 e Hidronitro repite cambio. En Papeleras, Zubiri baja 1. En Metal Mecánica, Interclisa sube 5 y Cobra, Ibérica del Frío, Elecnor, Lingotes, Moulinex e Ilustración repiten cambios.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Mercapital, Carmosa, Fiponsa, Fibansa, Ceivasa y Baseibar repiten cambios. Corporación Ucem baja 1, Norvasa y Bansaliber suben 10. En Otras Industrias Manufactureras, Gasol e Indo repiten cambios. En Otros Servicios, Midesa, Naarden y Esfinge repiten cambios.

## Espina asegura que el empleo industrial se mantendrá con un incremento salarial del 4,5%

Madrid (Efe).— El secretario de Estado de Industria, Alvaro Espina, dijo ayer que el empleo industrial se podrá mantener este año con incrementos salariales de un 4,5 por ciento y con un aumento del 1,5 por ciento en el valor añadido de los productos industriales. "No vamos a tener —dijo Espina— ningún alivio de los problemas de la industria via precios. La convergencia con Europa esta creciendo entre el 1 y el 2 %, por lo que el ajuste sólo puede realizarse vía costes laborales unitarios (salario por trabajador en relación con la productividad), que en la CE crece la mitad que en España".

Para conseguir que no se destruya más empleo industrial es necesario también un crecimiento de un 1,5% de la productividad y de cerca de un 3 por ciento de los costes laborales unitarios, que en el último trimestre de 1992 fueron de un 4,5 por ciento. El empleo duplicó durante el pa-

sado trimestre su ritmo de descenso al pasar de una tasa anual con una bajada del 3,1 por ciento en el tercer trimestre del año a descensos del 6,2 por ciento durante el cuarto trimestre.

Durante 1992 la productividad industrial se situó en un 3,5 por ciento, similar a la de 1991, que fue del 3,6 por ciento; los costes laborales unitarios fueron del 4,5 por ciento, algo más bajos que los de 1991 en que fueron de un 5,1 por ciento. El índice de la producción industrial experimentó un descenso del 1,8 por ciento, algo superior a la de 1991, en el que tuvo un descenso del 1,1 por ciento y el valor añadido de los productos fue de un 0,5 por ciento.

El empleo industrial bajó en un 3 por ciento, igual que a finales de 1991 y el salario medio por trabajador y mes fue de un 8,2 por ciento, ligeramente inferior a la de 1991 en el que se situó en un 8,9 por ciento.

## Don Juan sigue estable tras seis meses de hospitalización

Pamplona (Efe).— Don Juan de Borbón, quien cumplió ayer su sexto mes de estancia en la Clínica Universitaria de Navarra, permanece estable dentro de la gravedad al no haber experimentado en las últimas horas cambios "dignos de mención", según el último informe médico. La estabilidad en el estado de salud del padre del Rey ha sido la tónica predominante en los tres últimos días, tras una semana en la que el conde de Barcelona sufrió sucesivas crisis que hicieron temer por su vida.

Los Reyes, que viajaron a Pamplona el pasado 8 de marzo alertados de esta situación por los médicos, regresaron a Madrid —Don Juan Carlos el lunes y Doña Sofía el sábado— ante la evolución de Don Juan, cuya resistencia física ha sorprendido incluso a los especialistas, quienes aseguran no poder predecir nada respecto a la misma.

Mañana comienza en París el juicio contra miembros del "comando itinerante"

## Descubierta documentación de ETA en la casa del armero de la banda

La Policía del Aire y de Fronteras (PAF) francesa descubrió ayer en la casa en la que se refugiaba el armero de ETA, José María Gorospe Lertxundi "Txato", en Jatxou (suroeste del País Vasco-francés), un escondrijo con documentos de la organización terrorista.

Bayona (Francia) (Efe).— Al registro en la casa de "Txato" asistió la jueza de París Laurence Levert, que colabora con la Policía gala en los casos relacionados con ETA, informaron las autoridades francesas. El escondrijo se hallaba en el tejado de la casa de Gorospe Lertxundi y tenía tres por uno metros. La Poli-

cía francesa no informó sobre el contenido de los documentos requisados.

El pasado 12 de febrero, la PAF detuvo en Jatxou, cerca de Bayona, a "Txato", considerado el actual responsable del armamento de ETA, a su compañera Christine Pecastaing y a Pierre Fagant, técnico de una empresa

de aviación, en cuya casa de Bidart se halló la fábrica de armas de la organización terrorista.

Por otra parte, los presuntos responsables y algunos miembros del "comando itinerante" de ETA, al que se le atribuyen 37 asesinatos cometidos entre 1978 y 1988, serán juzgados a partir de mañana por el Tribunal Correccional de París. El "comando itinerante" es uno de los más mortíferos de ETA, ya que, en los 22 atentados que se le atribuyen, ocasionó 37 víctimas, entre ellas seis niños y dos mujeres.

## El Congreso mantiene la edad penal en los 16 años

Madrid (Efe).— La comisión del Congreso que debate el proyecto de Ley de Código Penal decidió ayer mantener la edad penal en dieciséis años, de modo que los menores de esa edad quedan exentos de responsabilidad criminal. El artículo 19 del texto en su apartado tercero indica que "cuando el menor de esta edad ejecute un hecho previsto como infracción penal será puesto a disposición de los Juzgados de Menores", tal como quedó establecido en el anterior trámite parlamentario.

Tras más de cinco horas de reunión, la comisión aprobó tres enmiendas, dos del Grupo Popu-

lar y una de Izquierda Unida, que introducen en el proyecto de ley modificaciones de redacción y de numeración, respectivamente. Uno de los representantes socialistas, José María Mohedano, señaló que la comisión, durante sus trabajos, aprobará enmiendas técnicas o de errores de redacción, de modo que las enmiendas más importantes se dejarán para su debate en las cámaras.

La sesión de ayer terminó con la votación de las enmiendas a los 19 primeros artículos, de los 617 de que consta el nuevo texto.

### GOBERNADORES CIVILES

El Pleno del Congreso rechazó, con los votos negativos del Grupo Socialista, una proposición de ley del PNV por la que se pretendía suprimir la figura de los gobernadores civiles y reforzar con ello las funciones de los delegados del Gobierno en las comunidades autónomas. A juicio del diputado del Grupo Parlamentario vasco Ricardo Gazagaetxebarria, "no tiene razón de ser" la existencia del gobernador civil, porque tan sólo fue una pieza clave "en un Estado centralista".

El diputado del Partido Nacionalista Vasco, que en su exposición aseguró que si esta figura fuera suprimida, la Administración Central "no se resentiría en su funcionamiento" y propuso como alternativa la creación de subdelegados, nombrados por el delegado del Gobierno.

### BREVES

El SOMA-UGT, CC.OO. y la Asociación de Vigilantes han convocado para mañana una jornada de huelga en todo el sector minero asturiano para apoyar el encierro que mantienen desde el viernes, a 660 metros de profundidad, once sindicalistas de Minas de Lieres, en Asturias.

El presidente del Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, ha manifestado que el presidente de la CEOE, José María Cuevas, "lleva mucho tiempo haciendo política, desde que estaba en el sindicato vertical, y ahora sigue haciéndola".

Francisco Domingo Montoya, que sufrió heridas muy graves en el accidente de autocar ocurrido en Málaga el sábado, falleció ayer, con lo que ya son siete las víctimas del siniestro.

El clan de Os Servandos, relacionado hasta ahora con el contrabando de tabaco, ha sido el objetivo de la segunda fase de la operación contra el narcotráfico "Gamba-2", desarrollada ayer en Pontevedra, en la que fueron detenidas cuatro personas presuntamente relacionadas con el clan.

La sentencia de la Audiencia Nacional que anuló la campaña "Póntelo, Pónselo" del Ministerio de Asuntos Sociales para la prevención del embarazo y enfermedades de transmisión sexual como el sida, hecha pública ayer, señala que la misma "fomentó la promiscuidad en la juventud y la infancia".

# HOY DIA 17 DE MARZO SE ABREN LAS PUERTAS DEL ABSIDE DE SANTO TOME EN CUELLAR.

*El día 17 de marzo, Modesto Fraile inaugura su nueva Sala de Antigüedades en Cuéllar, con una Gran Exposición de muebles y objetos procedentes de los mejores anticuarios ingleses, que se mantendrá hasta el 21 de abril. Situada en el marco excepcional del Abside de Santo Tomé, Modesto Fraile ofrece Antigüedades, Exclusivas de Decoración y una Galería de Arte además de asesorarle en su elección. Sea cual sea su presupuesto, aquí podrá encontrar los muebles y objetos de arte que busca.*

MODESTO FRAILE  
ANTIGÜEDADES

ANTIGÜEDADES / GALERÍA DE ARTE  
Abside de Santo Tomé. Avda. Camilo José Cela, 8 - 40200 Cuéllar. Segovia.  
Tel.: (921) 14 30 51 - Fax: (921) 14 00 17

## Al menos doce muertos en los enfrentamientos entre policías e integristas en Egipto

Asiut (Efe).— Diez integristas musulmanes y dos miembros de la Policía murieron esta mañana durante los enfrentamientos que se desarrollan desde hace más de diez horas en la ciudad de Asiut, a 785 kilómetros al sur de El Cairo, según informaron fuentes de la Policía.

Según estas mismas fuentes y testigos, los combates, en los que también resultaron heridos dos policías, continúan esta mañana en esa urbe, ubicada a 785 kilómetros de El Cairo. El número de integristas muertos, que disparan desde sus casas contra las fuerzas de seguridad, podría ser más elevado.

Una serie de explosiones se sintieron hoy en la ciudad, considerada un bastión de los integristas musulmanes que se oponen al régimen del presidente Hosni Mubarak y quieren establecer un Gobierno estrictamente islámico en el país.

El intercambio de fuego entre los dos lados es muy fuerte y se expande por varios puntos de la ciudad", afirmó el corresponsal de Efe que se encuentra en Asiut. Los enfrentamientos tienen lugar dos días después de que tropas de seguridad, apoyadas por helicópteros y barcos, emprendieran la mayor operación para erradicar a los integristas de la ciudad de Badari, una isla en el Nilo, a 40 kilómetros de Asiut, donde el Gobierno considera que se esconden.

Igualmente se producen menos de 24 horas después de que explotara una bomba debajo de un autobús de turistas sin pasajeros, estacionado frente al Museo de El Cairo, en pleno centro de la ciudad, atentado en el que resultaron levemente heridos tres turistas españoles.

### INDIA

Por otra parte, una sola y fuerte explosión causó en la madrugada de hoy miércoles al menos 25 muertos, un centenar de heridos y la destrucción de dos bloques de apartamentos en la ciudad india de Calcuta, informó la Policía y la agencia PTI.

Según las autoridades y la agencia estatal "Press Trust of India" (PTI), la bomba estalló a las 00.15 del miércoles hora local en una zona densamente poblada en el centro de la ciudad, al este de la India, y las autoridades temen que el número definitivo de víctimas mortales pueda ser sensiblemente superior.

En principio se informó de que fueron dos las bombas que estallaron, destruyendo los dos edificios, pero al parecer fue solamente un artefacto el que hizo explosión. El nuevo atentado se produce después de que el pasado viernes otra ciudad india, Bombay, fuera objetivo de varios atentados con bomba que causaron más de 275 muertos.

Japón muestra su sorpresa ante la petición del presidente francés

## Mitterrand propone una cumbre urgente del G-7 para ayudar a Rusia

El presidente francés, Francois Mitterrand, se pronunció ayer por una cumbre extraordinaria de los países del G-7 en abril próximo para estudiar la posible ayuda a las reformas y la democracia en Rusia.

Moscú (Efe).— En una conferencia de prensa, ofrecida conjuntamente con el presidente ruso, Boris Yeltsin, al término de sus negociaciones en Moscú, Mitterrand indicó que la reunión de los líderes de los 7 países más industrializados podría celebrarse inmediatamente después de la cumbre ruso-estadounidense convocada para el 4 de abril próximo en la ciudad canadiense de Vancouver "en esa misma o en cualquier otra ciudad".

"Ya lo he planteado al presidente estadounidense, Bill Clinton, y al canciller alemán, Helmut Kohl. Utilizaré todo el prestigio de Francia para convencer a nuestros socios de la necesidad de ese encuentro, ya en abril, que está llamado a crear las condiciones para la victoria de la democracia en Rusia", afirmó el presidente francés. Añadió que "existe la posición especial de Japón, que como patrocinador de la cumbre se opone a cualquier reunión previa.

Todos los políticos tienen

sus problemas, pero se necesita voluntad política".

Por su parte, el presidente Yeltsin apoyó enérgicamente la iniciativa de su colega francés e indicó que Rusia no sólo necesita ese apoyo sino que lo necesita urgentemente, ya que para julio, cuando se celebre la reunión del G-7 en Tokio, "podría ya ser tarde".

"Hasta el VIII Congreso los países occidentales no se imaginaban que el peligro de las fuerzas revanchistas (comunistas) en Rusia es real. El Congreso mostró que esa amenaza es una realidad, en particular si Occidente no aprueba con urgencia medidas de apoyo a las reformas", declaró.

### JAPON

Por su parte, el Gobierno japonés mostró hoy su sorpresa por la reiterada petición de Francois Mitterrand, de adelantar la cumbre del Grupo de los Siete países más industrializados (G-7), prevista en principio del 7 al 9 de julio.

El ministro portavoz del



Boris Yeltsin TELEFOTO EFE

Gobierno, Yohei Kono, calificó de "lamentable" que Mitterrand tenga aparentemente la impresión de que Japón no quiere apoyar a Rusia. Kono añadió que en el G-7, que forman Estados Unidos, Canadá, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia y Japón, no hay consenso sobre la petición francesa, que tiene muy pocos seguidores.

## Colonos judíos incendian una gasolinera en Cisjordania

Jerusalén (Efe).— Colonos judíos incendiaron hoy, miércoles, una gasolinera propiedad de palestinos en Cisjordania ocupada, durante una manifestación violenta por lo que calificaron de deterioro de la seguridad en Israel y los territorios ocupados.

La manifestación de varios cientos de colonos de asentamientos judíos de la zona tuvo lugar en el cruce Eli, junto a la aldea palestina de Lubana Sharkí, en Cisjordania, y en su transcurso fueron incendiados también neumáticos, informó la radio estatal de Jerusalén.

La manifestación fue dispersada por soldados israelíes y

posteriormente la Policía del distrito cisjordano de Samaria abrió una investigación sobre ella. Este mes, siete civiles y un soldado israelí han muerto en atentados palestinos en Israel y los territorios ocupados.

En ese mismo período, los soldados israelíes mataron a diez palestinos en Cisjordania y Gaza, en enfrentamientos entre habitantes árabes de los territorios ocupados y el Ejército.

La ola de violencia entre palestinos e israelíes llevó al primer ministro y titular de Defensa de este país, Isaac Rabin, a acortar su visita oficial a Estados Unidos.

## PANORAMICA

**COSTA RICA.**— El comando antisandinista que mantiene ocupada la Embajada nicaragüense en San José denunció hoy martes que el Gobierno de Managua fragua un "plan criminal" para asesinar al embajador Alfonso Robelo, uno de los 16 rehenes que mantienen cautivos desde la semana pasada.

**EL SALVADOR.**— El Gobierno de Estados Unidos ha congelado la entrega de once millones de dólares en ayuda militar a El Salvador para presionar a que el presidente del país, Alfredo Cristiani, destituya a quince altos oficiales, pero no ha dado un plazo

para ello, afirmó hoy martes la Embajada norteamericana.

**ARGELIA.**— El ministro de Cultura y Comunicación, Hamraoui Habib Shauki, de 33 años, salió ileso de una emboscada gracias a que el dispositivo de su seguridad "descubrió a tiempo la trampa", informó hoy, miércoles, el diario "El Uatan". Durante las últimas 24 horas el ex ministro de Enseñanza Superior y actual director del Instituto Nacional de Estudios Estratégicos y Globales (INESG) fue muerto a balazos, mientras el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales resultó levemente en otro atentado.

## ¡QUE NO TE DEN LIEBRE POR GATO!



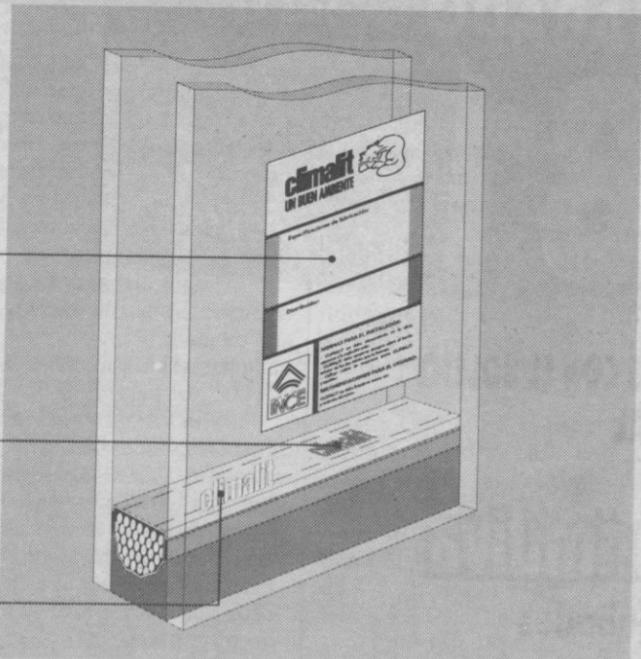
**climalit**  
UN BUEN AMBIENTE

Inevitablemente, los productos de reconocido prestigio son imitados por quienes careciendo de materias primas, tecnología e investigación suficiente, pretenden obtener un resultado "comparable".

CLIMALIT, a través de tres identificadores simultáneos (etiqueta, marca en perfil y marca sobre vidrio), quiere certificar la autenticidad de sus productos.

CLIMALIT, además, está garantizado por diez años.

Si desea más información llame al teléfono 900-100 300



1  
ETIQUETA

2  
MARCA EN PERFIL

3  
MARCA SOBRE VIDRIO

CLIMALIT, EL AUTENTICO DOBLE ACRISTALAMIENTO QUE LE AISLA DEL RUIDO Y LE PROTEGE DEL FRIO Y DEL CALOR.

Según la moción aprobada en la Cámara de Diputados, al término del debate sobre moralidad

## El Parlamento italiano afrontará la financiación de los partidos y la reforma de la ley electoral

La Cámara de Diputados italiana afrontará el problema de la financiación de los partidos y la reforma de la ley electoral, según la moción aprobada ayer, martes, al término del debate sobre moralidad.

Roma (Efe).— El documento fue presentado por los grupos que forman la coalición del Gobierno (democristianos, socialistas, socialdemócratas y liberales) y obtuvo 295 votos a favor, 248 en contra y 7 abstenciones.

La moción establece el compromiso de la Cámara para estu-

diar también, lo antes posible, otras cuestiones relacionadas con la dañada moralidad de la vida política italiana, como la adjudicación de obras públicas y la inmunidad parlamentaria.

La aprobación de la moción presentada por la mayoría de Gobierno puso fin a un debate iniciado el pasado jueves en la

Cámara en medio del absentismo de sus representantes y en el que se registraron ayer graves incidentes durante la intervención del primer ministro, Giuliano Amato.

### TENSION

El presidente de la Cámara, Giorgio Napolitano, se vio obligado a expulsar a dos representantes del MSI, mientras que el diputado de la Liga Lombarda Leoni Orsenico ha sido suspendido por siete sesiones por haber mostrado en el

debate una cuerda de horca.

Por otra parte, el secretario dimisionario del Partido Liberal Italiano (PLI), Renato Altissimo, exigió "justicia de inmediato" para que se aclare su supuesta implicación en el escándalo de las comisiones ilegales.

Altissimo presentó hoy, martes, su dimisión después de que los magistrados abrieran en su contra un sumario por haber recibido presuntamente una comisión ilegal de 50 millones de liras (33.300 dólares).

## La localidad de Konjevic Polje cae en manos de los serbios

Sarajevo (Efe).— La localidad de Konjevic Polje (Bosnia oriental) ha caído en manos de los rebeldes serbios, que ahora avanzan hacia el enclave musulmán de Srebrenica, donde se encuentra el comandante de los "casco azul" en Bosnia-Herzegovina, el general francés Philippe Morillon.

El jefe de las Tropas de Paz de la ONU en Bosnia confirmó ayer que Konjevic Polje ha caído en poder de los serbios bosnios, tras una denodada resistencia de sus habitantes a un cerco de 11 meses.

Esta noticia coincide con la partida a Nueva York del líder de los serbios bosnios, Radovan Karadzic, y el presidente bosnio, el musulmán Alija Izetbegovic, para participar en las conversaciones de paz.

Mientras Karadzic no se ha manifestado dispuesto a aceptar el mapa de división de Bosnia en diez provincias propuesto por los copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia, Cyrus Vance y David Owen, sólo firmado hasta ahora por los croatas, se espera que Izetbegovic suscriba el documento. También viaja a Nueva York el ministro de Asuntos Exteriores y vicepresidente del Gobierno de la nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Vladislav Jovanovic.

## López Arriortúa, director de producción de "Volkswagen"

Wolfsburg (RFA).— El ejecutivo español José Ignacio López de Arriortúa fue nombrado ayer director de producción y compras de la mayor empresa europea de automóviles de Europa, "Volkswagen".

Su nombramiento se produjo en la misma sesión del consejo de administración en la que los responsables del consorcio propusieron recortar los dividendos de 11 y 12 marcos, pagados en 1991, a sólo 2 marcos para 1992 por acción de 50 marcos.

La prensa estadounidense se mostró sorprendida ayer por la renuncia, por segunda vez en cinco días, de López de Arriortúa de la directiva de General Motors, dos horas antes de anunciarse su ascenso.

"El señor López renuncia, regresa, es ascendido, y entonces vuelve a renunciar. ¿Qué más quiere?", titula hoy en su primera página "The Wall Street Journal". El rotativo relataba la vergüenza con la que el presidente de la mayor multinacional del mundo, John Smith, afirmó el lunes en una conferencia de prensa convocada para anunciar la promoción de López de Arriortúa a jefe de operaciones para Norteamérica que "no está claro cuáles son sus intenciones o dónde está ahora".

# La mayor alegría de tu vida

Sorteo 12-1

ESTE JUEVES

18/3/93

279

MILLONES

2 BOTES

Sorteo 12-2

ESTE SABADO

20/3/93

481

MILLONES

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL



lotería primitiva

Jueves y Sábados

FUTBOL SALA

"Contra Interviú vamos a necesitar a la afición más que nunca"

# Jesús Mateos no entrenaría a un equipo donde cada hombre jugara a su aire

A falta de una jornada para la conclusión de la primera fase, Caja Segovia aún tiene muchas opciones de clasificarse para la siguiente, optando por el título. Con Jesús Mateos, entrenador del conjunto segoviano, comentamos la marcha del equipo, y las posibilidades que éste tiene de alcanzar la meta propuesta.

JAVIER M. MESA

No cabe duda de que, con la plantilla que se elaboró a principios de temporada, muy pocos podían esperar que el equipo se encontrara a tan solo un punto de alcanzar la clasificación para los play off por el título. Pero con ilusión y con ganas de trabajar se consiguen las metas, y Caja Segovia siempre ha sido buen ejemplo de ello. Con el entrenador, Jesús Mateos, dialogamos sobre cómo está resultando esta primera fase, "llevo quince años en el fútbol sala, y esta temporada está siendo una de las más igualadas. Los sponsors no quieren patrocinar a equipos perdedores, y eso se demuestra en la lucha que ponen todos los conjuntos. Por poner un ejemplo, Cour Coslada ya no tiene nada que hacer en esta fase, y sin embargo está dando más de un susto".

## UNA TEMPORADA DE GRAN IGUALDAD

Centrándonos en el juego de Caja Segovia, Jesús Mateos no

se encuentra del todo satisfecho de éste, "estamos demostrando personalidad en el campo, pero hay que darse cuenta de que mis jugadores son muy jóvenes, y prácticamente el 80 por ciento es nuevo en División de Honor. En los últimos partidos se han visto con posibilidades, y se han autopresionado un tanto. De ahí que se nos hayan complicado algunos encuentros, si bien es cierto que estamos desarrollando un juego bastante positivo".

Buena parte de culpa de la trayectoria del equipo la tiene la rápida adaptación al nuevo sistema que trajo el entrenador madrileño, "pero quiero que quede claro que no soy un entrenador estrella ni de sistema. Simplemente no concibo un equipo de fútbol sala en el que no impere un cierto orden. Yo lo que vengo buscando es que los jugadores puedan desarrollar libremente su creatividad, pero eso sería imposible si no existiese un sistema. No es bonito ver un encuentro de sala en el que cada uno va por su lado".

## "VEREMOS UN CAJA SEGOVIA AUN MEJOR"

Es difícil evitar la tentación de estudiar las posibilidades del equipo de cara a la segunda fase, "pero antes hemos de ganar o empatar con Interviú, y no nos resultará nada fácil, y aun perdiendo, tendríamos que esperar a ver lo que hace Caja-



Jesús Mateos, entrenador del Caja Segovia.

ARCHIVO

sur. Una vez clasificados, estoy convencido de que mis jugadores jugarán más tranquilos, y será entonces cuando demos la justa medida de nuestras posibilidades. El objetivo era clasificarse, y si lo conseguimos, nada de lo que venga será malo".

Quizá una de las mayores preocupaciones de Jesús Mateos sea Elías, "ya que está un poco "tocado". Esta semana no ha podido entrenar con normalidad, pero estoy seguro de que el sábado estará en condicio-

nes, y pondrá toda la carne en el asador para poder ganar el partido, tanto él como sus compañeros".

Ciertamente se va a necesitar que todos los jugadores estén en plena forma para vencer a un rival que vendrá "picado", tras la derrota que Caja Segovia le infringió en el encuentro amistoso de El Escorial, "pero es indispensable conseguir cuando menos un empate, para no depender de lo que puedan hacer los andaluces en la cancha del Coslada".

BALONCESTO

## Novedad para ver: Encuentro Caja Segovia (femenino)-Basquet Ratos (masculino)

J.M.M.

Seguro que no estamos ante la primera ocasión en que se ha jugado un encuentro de baloncesto entre un equipo de jugadoras y otro de jugadores, pero el tema tiene su aliciente.

El próximo viernes, festividad de San José, a beneficio de Miguel Angel Gil del Real, se va a celebrar en el polideportivo "Pedro Delgado" un encuentro de las características que hemos descrito. Caja Segovia de la primera división y Basquet Ratos, de la liga provincial, jugaran este encuentro "diferente", y en el que habrá ocasión de comprobar dónde está, si está, la diferencia.

Los organizadores del acto no han querido quedarse sólo en el partido, que ya sería espectáculo suficiente, y han programado el I concurso provincial de lanzamientos triples. El número de jugadores/as que podrán intervenir no se ha determinado aún, así como el lugar de inscripción de los participantes, pero el éxito está asegurado. Hay buenos lanzadores en Segovia desde esa

distancia.

En el intermedio del encuentro se sortearán, entre otros, estos regalos: camiseta deportiva firmada por todas las jugadoras de Caja Segovia; Dos cenas para dos personas cada una de ellas; un vale por 10.000 pesetas en material deportivo; una mañana de paseo hípico y camisetas. Habrá algunos más, pero los organizadores aún no han tenido tiempo de concretarlos.

El espectáculo dará comienzo a las 12 horas y las localidades podrán ser adquiridas en las taquillas del pabellón. Los precios, 500 pesetas adultos y 150 los niños.

Si necesario fuera destacar lo más importante del programa habría que quedarse, sin duda alguna, con el grupo de personas, amigos de Miguel Angel, que observadores diarios del esfuerzo de éste por intentar superarse día a día, no dudan en trabajar por encontrar medios económicos para mantener vivo el proceso de recuperación. Merecen el apoyo tanto ellos como la causa por la que trabajan.

ATLETISMO

## Trescientos participantes en la primera jornada escolar de pista cubierta

JAVIER M. MESA

El pasado fin de semana se disputó en las pistas de atletismo la primera jornada escolar de pista al aire libre, que contó con una muy amplia participación, puesto que más de 300 atletas de categorías alevín, infantil y cadete, tanto masculino como femenino, se dieron cita para tomar parte en las pruebas. De excelente se puede catalogar el comportamiento de los escolares, que consiguieron batir varios records provinciales, entre los que destacan los 14'3 de Carolina García en la prueba de 80 metros vallas en la categoría infantil, el registro de 1'16" de Pedro Rivero también en la categoría infantil, pero en 400 metros lisos, y los 44'3, que en la prueba de relevos 4 x 80 infantil femenino consiguieron María Martín, Carolina García, Ana de Santos y Rebeca García. Otras marcas de relevancia fueron las siguientes:

3.000 metros lisos infantil fe-

menino, Sheila Vicente, con 11'34". 3.000 metros lisos infantil masculino, Javier Vicente. Salto de altura cadete femenino, Laura Piñuela, con 1m.50 cm. Lanzamiento de jabalina, Eva Torquemada, con 23 metros. 1.000 metros lisos cadete femenino, Ruth Fernández. En 3 km marcha el ganador fue David Gómez.

En definitiva, buen nivel el mostrado por los jóvenes atletas en esta primera jornada escolar de pista al aire libre.

También el fin de semana anterior se celebró en Almería el Campeonato de España de campo a través en su categoría cadete, en el que compitió el deportista segoviano Fernando Asenjo, que, aunque no pudo emular a Francisco Guerra, sí consiguió un meritorio vigésimo segundo puesto final, colaborando para que la autonomía de Castilla y León quedara en tercer lugar, tras Andalucía y Asturias, a tan solo seis puntos del segundo puesto.

## FALTA JUSTIFICADA



Aunque hay cosas que no pueden hacerse muy a menudo, algunas faltas están justificadas. Porque sí, porque un día es un día, porque de vez en cuando te mereces un descanso, y más si es entre semana.

Escápate hoy mismo a LA PINILLA. Disfrutarás de un día completamente libre, practicando el mejor esquí y rodeado de toda la nieve que quieras. Y ahora además, de lunes a viernes, por muy poco dinero.

No lo dudes más y ven a LA PINILLA entre semana. De vez en cuando, te puedes permitir una falta. Está justificada.



estación de esquí - montaña

AUTOVIA N-1, SALIDA 104.  
Estado de las pistas  
Tlf. 911 55 03 04

## BALONMANO

## 21-23 Derrota del Nava Caja Segovia frente al Universidad de Salamanca

AMARUARRI

No fue suficiente el arrojío y la incesante presión que el conjunto navero ejerció, especialmente desde el minuto 45, sobre el Universidad de Salamanca para ganar los dos puntos en su cancha.

El Nava Caja Segovia adelantó de capacidad resolutoria a la hora de disparar a puerta, cuestión que favoreció a los salmantinos para cerrarse bien en defensa con 6-1, y coordinar mejor las entregas y culminar las jugadas-gol.

Esto, unido a los ya habituales fallos que viene realizando esta temporada, le llevaron a quedar a merced de su rival, y sólo el coraje salvó al Nava de encajar una goleada. Los salmantinos, sin hacer nada extraordinario, estaban dispuestos a llevarse los puntos.

Con las bajas de Tinín, Santi y Guiller, los naveros afrontaron este encuentro aplazado, correspondiente a la jornada 18, que no se disputó en su día al solicitar el club salmantino su aplazamiento.

## DISTINTAS FASES

El partido pasó por distintas fases: muy igualado hasta el minuto diez, con empate a tres goles. Después, el Nava bajó el ritmo de juego y los visitantes comenzaron a marcar distancias, hasta que nuevamente el equipo local consigue al minuto 24 otra vez el empate.

A partir de aquí, el Universidad de Salamanca, con un juego acertado en las circulaciones, disparos a puerta y rápidos contraataques aprovechando los errores del contrario, comenzó a despejarse y al meridiano se marchaba con dos goles a su favor (9-11).

Con este resultado y con un rival desafortunado en su actuación, los salmantinos marcaron su dominio, logrando una diferencia de hasta seis goles. Aun así, el Nava Caja Segovia no estaba dispuesto a ceder más terreno y comenzó a reaccionar, enmendando errores y acortando distancias.

Era el minuto 45 y el partido adquiría un nivel de juego más igualado, incluso en el marcador, que fue remontado y sólo un gol faltaba para el empate.

Sin embargo, la suerte no iba a acompañar al Nava, ya que los postes repelieron varios disparos de Juan Ignacio, que de haber entrado posiblemente habrían incidido en la moral de los salmantinos.

No obstante, éstos supieron aguantar bien la presión impuesta por los locales en este período y llevarse a casa la victoria y los dos puntos en litigio.

Con esta derrota el Nava Caja Segovia ha perdido prácticamente las opciones para salir del último lugar en la clasificación general de Segunda División.

## FICHA TÉCNICA

Nava Caja Segovia: Enrique, Pelayo (1), Chidi (3), Octavio, Luismi, Torres, Carrión, Juanjo (1), Juan Ignacio (7), Marqués (4), David (5) y López.

Universidad de Salamanca: Ismael, Pallares, Alvarez, Guzmán (3), Martínez (1), Sánchez (1), Moralejo, Pérez (7), Iglesias (1), Rubio (1), García (4) y Bruyel (5).

Árbitros: Luis A. Mata y Rafael López, de Valladolid. Estuvieron acertados en sus decisiones, aunque cometieron algunos errores.

## BALONCESTO

El actual entrenador del Joventud

## Lolo Sainz será nombrado hoy nuevo seleccionador nacional

Lolo Sainz, actual entrenador del Joventud de Badalona será nombrado hoy por la Federación Española de Baloncesto nuevo seleccionador del equipo nacional.

Madrid (Efe).— La Federación Española de Baloncesto dará a conocer hoy el cuadro técnico de las diez selecciones nacionales que tendrán actividad internacional este verano.

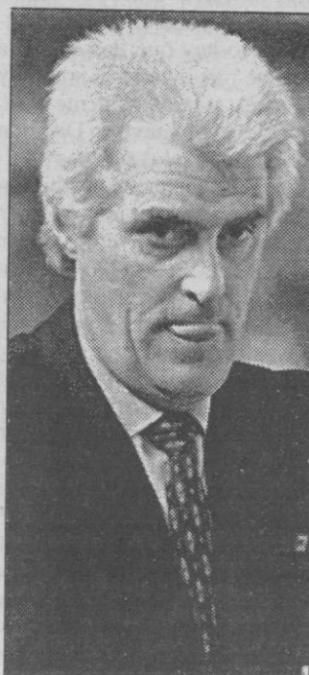
Del primer equipo se hará cargo el actual entrenador del Joventud de Badalona, Lolo Sainz, que ocupará el cargo durante las dos próximas temporadas, con exclusividad total en su nueva labor.

El primer compromiso de Sainz será el Eurobasket '93, que se celebrará del 23 de junio al 4 de julio en Alemania, donde España tiene una importante reválida ante sí tras el fracaso de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

El técnico de Tetuán, que era el primero en la lista de candidatos, se hará cargo del combinado español tras la conclusión de la Liga ACB.

Entre los nombres para este puesto, junto al de Lolo Sainz, se barajaban los de Miguel Ángel Martín, Aito García Reneses, Javier Imbroda, Pedro Martínez, Alfred Julbe y Gustavo Aranzana.

Miguel Ángel Martín y Alfred Julbe, dos excelentes



Lolo Sainz. ARCHIVO

concedores del baloncesto, serán los ayudantes de Lolo Sainz.

## JULBE Y ARANZANA

Además de los cambios en el equipo senior, la Federación completará el cuadro técnico con Alfred Julbe que se encargará del equipo que acuda a los Juegos del Mediterráneo. Por su parte, Gustavo Aranzana dirigirá al conjunto que participará en el Campeonato del Mundo sub-23, que se celebrará en España del 10 al 29 de julio.

Por último, Angel Pardo seguirá como seleccionador juvenil.

## FUTBOL

## El presidente de la ADAF no acepta la jornada de descanso

Barcelona (Efe).— Miguel Sus Barluenga, presidente de la Asociación de Árbitros de Fútbol (ADAF), afirmó hoy a Efe que como responsable de la asociación no acepta la jornada de descanso para reflexionar propuesta por algunos colegiados.

Sus Barluenga subrayó que si bien está de acuerdo con el fondo de la cuestión "al igual que muchos de los árbitros nacionales", no comparte la forma en la que se ha llevado el asunto.

"Primero debe existir un diálogo con las instituciones superiores, transmitir el resultado del diálogo a todos los árbitros de fútbol y a partir de ese momento tomar decisiones conjuntas", comentó Sus Barluenga.

Sus, que se preguntó "¿quién debe reflexionar?", insistió en que "mientras no se den todos esos condicionantes, la ADAF no acepta esta jornada de descanso para reflexionar".

Por otro lado, Angel María Villar, presidente de la Federa-

ción Española de Fútbol, intentará convencer a Raúl García de Loza y Antonio López Nieto, dirigentes de la Asociación de Jueces Profesionales de Fútbol, para que desconvoquen la huelga de colegiados de este fin de semana.

La reunión que estaban manteniendo a la hora del cierre de nuestra edición la Federación y árbitros estaba prevista desde hace tiempo para estudiar el proyecto de reforma arbitral, pero en ella se analizará el asunto de la huelga y los árbitros que definitivamente la secundarán.

Antonio López Nieto, árbitro designado para el Valencia-Barcelona, Joaquín Urío Velázquez, nombrado para el Deportivo-Burgos, y José Francisco Pérez Sánchez, que está citado para el Athletic-Real Madrid, son los colegiados que, hasta el momento, han anunciado su clara intención de no pitar esta jornada.

## 79-58 El Real Madrid, en la final de Atenas

Madrid (Efe).— El Real Madrid se clasificó brillantemente para su primera fase final de la Liga Europea al derrotar ampliamente en un partido que disputó con gran disciplina al Knorr Bologna italiano y, al mismo tiempo, aseguró la participación en la próxima campaña de tres equipos españoles en la máxima competición continental.

Los italianos fueron desbordados de nuevo por los madridistas, que ya pusieron de manifiesto en el primer partido jugado en la pista boloñesa la diferencia entre uno y otro conjunto.

El Knorr, consciente de lo que se jugaba en este choque, se empleó en defensa con todas sus fuerzas, pero el Real Madrid saltó a la pista muy mentalizado de su objetivo y con un Ricky Brown impresionante en los minutos iniciales marcó las primeras diferencias (21-13 m.10).

El conjunto madrileño, excelentemente dirigido por José Miguel Antúnez, quien ayer realizó uno de sus mejores partidos, jugó sin prisas ante la tensión defensiva de su rival y buscó en todo momento la mejor opción.

La salida del Real Madrid en el segundo tiempo llevó la máxima diferencia hasta ese momento al tanteador (54-34 m.25), pero los boloñeses apelaron a su coraje y se anotaron un parcial de 0-7 aun cuando Wennington había sido eliminado, en unos instantes en los que los madrileños se dedicaban a disfrutar de su inspiración pero fallaban en ataque. La vuelta a la pista de Antúnez serenó a sus compañeros y los italianos, después de rebajar las distancias se vieron impotentes para frenar al Real Madrid.

## EN BREVE

**BALONMANO:** España volvió a repetir la historia de los Juegos de Barcelona y cayó derrotada ante la selección francesa por el tanteo de 21-23. La selección española, que se mantuvo en ventaja en el marcador hasta el minuto 49, cayó víctima de sus propios errores al final del partido, ante un equipo galo que nunca perdió la fe en la victoria.

**FUTBOL:** Los jugadores del Barcelona Juan Antonio Goicoechea, Michael Laudrup y Hristo Stoichkov y el del Logroñés Agustín Abadía, forman parte del "once ideal" de la semana europea, realizado por el diario deportivo milanés "La Gazzetta dello Sport".

**TENIS:** Los jugadores españoles Jordi Arrese, primer cabeza de serie, Agustín Corretja, Marcos Górriz y Francisco Roig, han sido eliminados en la primera ronda del Abierto de Casablanca, al perder con el alemán Marc Goellner, los austriacos Alex Antonitsch y Gilbert Schaller, y el checo Martin Strelba, respectivamente.

## CURSOS GRATUITOS - SEGOVIA -

DIRIGIDO A TRABAJADORES Y AUTÓNOMOS

### DIRECCIÓN DE EMPRESAS

- \* CREACIÓN DE EMPRESAS
- \* MARKETING DIRECTIVO
- \* DIRECCIÓN FINANCIERA
- \* DIRECCIÓN ESTRATÉGICA
- \* INTRODUCCIÓN A LA LOGÍSTICA
- \* OTRAS TÉCNICAS DE DIRECCIÓN

**CUELLAR**  
100 HORAS

**SEGOVIA**  
100 HORAS

PROGRAMA DE RECUALIFICACIÓN PROFESIONAL

Inscripciones inmediatas en:

AJICAL, (Asoc. Jóvenes Industriales C y L)

Tlf: (983) 37 28 65

(983) 37 28 16



Junta de  
Castilla y León  
Consejería de Economía y Hacienda



Fondo  
Social  
Europeo

LA ESTIRPE NACIONAL

El Ejecutivo gobierna de un modo cuasi dictatorial, según Amando de Miguel

# “Sería bochornoso que los regionalistas tomaran parte en el Gobierno central”

*“No creo que la aplicación de la pena de muerte solucione la criminalidad”*

Catedrático de Sociología, Amando de Miguel es articulista, tertuliano radiofónico, y reclamo imprescindible en los debates de todas las cadenas de televisión. En esta entrevista, presagia que nuestro país no podrá situarse a la cabeza de Europa en cuanto a grado de desarrollo económico, aunque pronto llegaremos a un estado de putrefacción en la vida pública similar al existente en Italia.

IGNACIO MIRANDA

**PREGUNTA**—¿Cree que todavía existen en este país bastante centralismo y muchas desequilibrios regionales?

**RESPUESTA**—Estamos en el Estado de las Autonomías, pero la centralidad demográfica, económica y cultural de Madrid es mayor que nunca, al haber ampliado su radio de acción gracias a la mejora de las comunicaciones con muchos puntos del país.

Respecto a las desigualdades regionales, he observado en mis estudios que ya marcan poco, y son las condiciones de vida las que realmente influyen. Se trata de una curiosa paradoja, porque en precisamente en la España de los 17 territorios administrativos cuando podemos hablar de “sociedad española” y de “economía española” por primera vez, frente a la idea catastrofista de que esto se deshace. No encuentro notables diferencias en-

*“Los ciudadanos desconfían de las instituciones porque éstas no funcionan”*

tre el modo de pensar de un andaluz, un castellano o un valenciano.

**P**—No parece muy lógico que agricultores, mineros y siderúrgicos se vean obligados a peregrinar hasta Madrid para suplicar al Gobierno por su supervivencia...

**R**—Comprendo su problema, porque se va a resolver de mala manera, pero sobran miles de esos profesionales. Entonces, habrá que diseñar un pacífico plan de acomodo en otros oficios. Durante la industrialización de los 60 asimilábamos el sufrimiento de emigrar porque era un sacrificio necesario. Ahora, en cambio, nadie se sacrifica renunciando a su actividad, y eso que en España hay un millón de agricultores —la misma cifra de EE.UU. en términos absolutos—, con la particularidad de que ellos exportan a todo el mundo y nosotros tenemos que importar.

Veo ridículo ese proteccionismo a ultranza de nuestros bienes y que constituye la peor herencia del franquismo, puesto que todos perdemos con esa falsa idea de defender nuestros intereses. Como mejor podemos defenderlos es preparando a la gente para competir en una economía de servicios, invirtiendo en forma-



Amando de Miguel.

ARCHIVO

ción y no en subvenciones para continuar donde estamos.

### SEGUIREMOS EN COLA

**P**—¿Podremos situarnos a la cabeza de Europa con tres millones de parados?

**R**—No, a la cabeza no podremos estar, es un vano sueño. Seguiremos ocupando la misma posición, en la cola de los países grandes. No olvidemos que España posee un PIB que es más del doble de Irlanda, Portugal y Grecia, o que Benidorm cuenta con más hoteles que el último país citado. Dentro de lo que cabe somos una potencia. Así lo demuestran varios indicadores no económicos: nuestra tasa de mortalidad infantil es bajísima y hemos alcanzado una escolarización casi total, por ejemplo. Incluso, nuestras diferencias sociales se asemejan bastante a las de las naciones europeas.

**P**—¿Gasta demasiado el Estado?

**R**—Es dispendioso. Gasta mucho y mal, por lo que nos tiene que sacar muchos impuestos. Las actuales circunstancias

requieren un Estado más ahorrador, consciente de que maneja dinero público y de que debe administrarlo bien. De ahí procede la evasión fiscal, ya los ciudadanos creen que hay mala administración.

**P**—Uno tiene la impresión de que el Ejecutivo quiere dominar a los otros dos poderes, ¿dónde estaría entonces la auténtica democracia?

**R**—En el control de todos los poderes entre sí, como sucede en Norteamérica con el sistema de frenos y contrapesos de la Constitución. Las mayorías absolutas se convierten en dictaduras parlamentarias, el Poder Judicial no es independiente y la opinión pública está demasiado mediaticada, por lo que sólo somos una democracia en el plano formal. Hoy el Ejecutivo lo es todo, legisla y decide con impunidad absoluta. Me parece lacerante contar con un Ejecutivo que gobierna de modo cuasi dictatorial.

### RECELO DE LAS INSTITUCIONES

**P**—¿A qué se debe la crecien-

te desconfianza de los ciudadanos en las instituciones?

**R**—La causa es sencilla: las instituciones no funcionan, no cumplen su cometido, así que los ciudadanos recelan de ellas. En especial, me preocupa por su gravedad la desconfianza en la justicia, así como en las instituciones representativas, cuyos miembros son elegidos democráticamente por el pueblo, mientras que se confía ciegamente en los medios de comunicación.

**P**—¿La abstención electoral refleja fielmente el desencanto de la sociedad española con sus clase política?

**R**—No estoy de acuerdo con esa relación causa-efecto. Tanto una participación próxima al ciento por ciento como el que nadie acuda a votar son negativos. El índice de participación en España supera con creces el de democracias más sólidas que la nuestra.

### CORRUPCION

**P**—En Italia ya casi nadie permanece libre de sospecha, ¿va-

mos camino de alcanzar tales extremos de corrupción?

**R**—Desgraciadamente, pienso que sí. En la propia naturaleza humana se encuentra la tendencia a “barrer para casa”—la criada sisea, el comerciante engaña—, algo que no me escandaliza. Ahora bien, cuando se hace con dinero público hay que denunciar y perseguir esos comportamientos. Sin embargo, los políticos italianos han entonado el “mea culpa” cuando, después de investigaciones a fondo, han aparecido implicados en asuntos turbios, en tanto que los españoles siguen en su puesto.

**P**—¿Teme por la unidad de España ante el ascenso de los nacionalismos?

**R**—No, aunque se da una circunstancia rara. Existe una serie de partidos que recoge en sus estatutos la defensa —sobre todo— de los intereses de los vascos, catalanes, andaluces, gallegos, que pueden tener representación en sus respectivos parlamentos regionales, pero nunca en las Cortes de la nación. Personalmente, considero que es inmoral que haya partidos regionalistas en el Parlamento na-

*“Estoy asqueado con la actual programación televisiva”*

cional, y más bochornoso sería que llegaran a tomar parte en el Gobierno central. Respeto sus postulados independentistas, pero es que ellos mismos se autolimitan a la hora de representar los intereses de los españoles.

**P**—La sociedad se siente desprotegida ante crímenes atroces cada vez más frecuentes y muchas voces piden la pena de muerte. ¿qué opinión le merece este fenómeno?

**R**—Según mis datos, hace dos meses su reinstauración era solicitada por más de la mitad de los ciudadanos. Me preocupa sobremanera esa disonancia entre lo que afirma la Constitución —que la prohíbe— y lo que quiere el vecindario, ya que revela un tremendo autoritarismo y una gran carga primaria en los españoles, cualidades propias de sociedades poco finas, de escaso desarrollo mental.

No creo que la solución de la criminalidad radique en la pena de muerte, ni tampoco en la castración para los violadores, como ha osado plantear una diputada. Tales medidas suponen un retroceso que nos acerca a la selva, a la barbarie de las cámaras de gas. La prevención y el control de la delincuencia no pasa por matar ni por cortar los cojones.

## Televisión: bazofia sin piedad

I.M.

**P**—Películas violentas, concursos fatuos, constantes frivolidades... ¿no contribuye esta programación televisiva al embrutecimiento de los espectadores?

**R**—Teniendo en cuenta que la TV no es un medio didáctico, no vamos a exigirle un alto nivel divulgativo, pues en esencia tiene que distraer al público. Ahora bien, una cosa es entretener y otra muy distinta emitir bazofia sin piedad. Ante la actual competencia, todas las cadenas luchan por obtener mayor audiencia impulsando los instintos más rascadores: se lleva al criminal famoso, se filma al drogadicto inyectándose o se muestra

cómo sale un feto del cuerpo materno.

Ignoro dónde vamos a llegar con escenas tan espeluznantes, capaces de justificar el odio, la maldad y la violencia. Estoy asqueado con una programación que no se esfuerza por conseguir espacios de calidad.

**P**—¿Le preocupa el escaso interés por la cultura en la España actual?

**R**—No percibo ese desinterés que me apunta. Llevo más de veinte años dando conferencias y aprecio cada día mayor interés. El público acude masivamente a los actos culturales de toda clase, porque después de cubrir las necesidades elementales, le apetece

viajar, le importan temas culturales, artísticos, científicos, ecológicos,...

**P**—Usted residió durante algún tiempo en EE.UU, ¿qué rasgos positivos podemos aprender de aquella sociedad?

**R**—Sin duda, el más positivo es el control y escrutinio de los gobernantes, una filosofía de luminosa transparencia en la gestión pública, así como un respeto a la vida privada, salvo en el caso de los altos cargos. Una persona particular goza de una intimidad, de una vida personal que aquí no hay. Para ellos sería humillante —además de inconstitucional— tener que presentar por obligación el carnet de identidad para alojarse en un hotel.



Turismo propulsado por gas natural.

MAZDA

## Turismo propulsado por gas natural

Mazda ha desarrollado un turismo propulsado por gas natural, cuya carrocería se basa en el 626 ranchera. Una unidad ya ha sido entregada a la Compañía de Gas de Osaka, donde será utilizado para propósitos comerciales, al mismo tiempo que se prueba la factibilidad y uso práctico del gas natural como energía.

La característica externa más llamativa del coche es su alto techo de especial diseño, que sirve para almacenar en su interior cuatro cilindros llenos de gas natural. Dichos cilindros son de aleación de aluminio y están recubiertos por un plástico reforzado con fibra. Son muy ligeros y tienen una capacidad de 24.8 metros cúbicos.

El motor de gas natural tiene unas prestaciones que son casi comparables a las de un vehículo normal de gasolina o diesel, y una autonomía de 330 kilómetros.

El gas natural está compuesto principalmente de metano, que contiene sólo una pequeña cantidad de carbón.



Los nuevos Corsa con su buena planta.

G.M.

## El automóvil pequeño se ha hecho mayor

Los fabricantes de automóviles tienen, en los últimos años, una clara tendencia a ofrecer vehículos de reducido tamaño, pero no por ello carentes de lo más avanzado en el aspecto técnico. Y esta es la particularidad de las diferentes versiones de los nuevos

Opel Corsa, que irrumpen en el mercado con una especial agresividad que se desprende de su forma exterior, aparte sus buenas cualidades técnicas y la incorporación de modernos sistemas de cara a la seguridad de los ocupantes.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Antes de nada hay que decir que el nuevo Opel Corsa, dentro de sus reducidas medidas, resulta amplio en su interior. Exteriormente ofrece formas redondeadas, especialmente en su parte posterior, lo que contribuye a reforzar la seguridad al eliminar esquinas y otros elementos rígidos más o menos salientes. En relación con sus hermanos anteriores, tienen también estos nuevos Corsa una mayor distancia entre ejes y un parabrisas colocado más adelante, con lo que interiormente se gana espacio.

### UN COCHE "MAYOR"

Dicen los constructores que "el automóvil pequeño se ha hecho mayor", y es cierto al considerar las cualidades ya expresadas, y otras que iremos viendo, aunque es preciso hacer referencias generales, por cuanto son varias las versiones de este nuevo Corsa. Lleva áreas deformables delanteras y traseras, en las puertas un par de barras de protección contra impactos laterales y también tensores en los cinturones de seguridad. Una incorporación muy importante es el airbag, que tendrá un tamaño considerable. En el curso de la presentación internacional de estos nuevos Corsa, a la que hemos acudido nada menos que 1.800 periodistas de varios países, se ha tenido ocasión de probar el funcionamiento del airbag gracias a una instalación especial para la exhibición. El vehículo preparado desarrollaba una velocidad baja al tener en cuenta el poco espacio disponible, pero suficiente para poderse ver el funcionamiento del airbag que

protege el rostro del conductor en los choques frontales y que con gran rapidez retorna a su posición plegada en el volante.

### UNA FUERTE INVERSION

Este nuevo Corsa va a ser fabricado en Portugal, Alemania y en la factoría zaragozana de Figueruelas, en la que se está haciendo, desde 1991 y hasta 1994, una inversión superior a los cien mil millones de pesetas, trabajándose en tres turnos diarios, en busca de un producto que responda a los indicadores de seguridad, confort, diseño y economía.

Estos nuevos Corsa son coches que siguen, en la línea de fácil manejo, a sus predecesores, disponiendo de un buen motor en todas las variantes; tiene una buena marcha, ágil, con certera estabilidad, aunque se observan recorridos un poco largos en el cambio y, asimismo, un nivel sonoro considerable. La marcha es firme y las largas "aguantan" bastante, incluso en pendiente. La conducción resulta cómo-

da, con asientos adecuados y con un tablero de instrumentos muy a la vista.

ABS y dirección asistida son opcionales en determinadas motorizaciones, y un avanzado sistema de control ofrece la oportunidad de elegir el modo de conducción: "Económico", "Deportivo" e "Invernal". También los colores de varios de los modelos, brillantes y llamativos, son una nota especial, que tendrá mucha gracia para la juventud, que puede ser una clientela buena para este Corsa de aire plenamente deportivo y actual.

### COMERCIALIZACION

Los modelos de tres puertas de gasolina City, Swing y Sport se comercializarán a partir del próximo día 26; la gama de cinco puertas, motores Diesel y la equipada con aire acondicionado, en mayo; entre mayo y junio el modelo GSi, y en septiembre el Corsa con caja de cambios automática, que hace de la conducción de este coche un auténtico pasatiempo.

### FICHA TECNICA

**MOTOR:** Hay siete motores de 4 cilindros, con potencia desde 45 CV a 109 CV. Los de gasolina son de 1.2, 1.4 y 1.6 litros, éste de 16V. Los modelos 1.4, 1.6 y diesel llevan de serie transmisión manual de cinco velocidades. Como opción para los de 1.4 de 60 CV hay transmisión automática de 4 velocidades.

**FRENOS:** De disco en los delanteros y de tambor en los posteriores.

**PRESTACIONES:** Las velocidades máximas van desde los 145 Km/h de los Corsa Swing a los 173 del Joy y del GLS y los 195 del GSi 16V.

**PRECIOS:** Todavía no han sido anunciados, pero se estima que el modelo de gama más alta rondará entre 1.800.000 y 2.000.000.



Novedades en el Station Wagon.

VOLVO

## Volvo 850 Station Wagon

Visto desde la parte posterior, el Volvo 850 ST.W. se caracteriza por las amplias agrupaciones de pilotos verticales traseros, colocados y diseñados para ser vistos con claridad, lo que implica un aumento de la seguridad para todos. Estos pilotos cubren todo el espacio existente entre el portón trasero y los laterales del coche, y se extienden para cubrir también las esquinas traseras.

La característica disposición vertical de los pilotos traseros enmarca un portón que va suspendido mediante unos amortiguadores de gas. Las bisagras y los amortiguadores se encuentran instalados en el interior del techo, y el extremo superior de la luna se curva sobre el extremo

posterior del techo, con lo que, al abrir el portón, no existe ningún tipo de obstrucción en los laterales.

La apertura trasera tiene 77 cm. de altura, la misma que el 940/960. Esta amplitud, combinada con el generoso ángulo de apertura, hace que el coche resulte muy fácil de cargar.

Puesto que la luna trasera cubre todo el portón, desde la altura media del coche hacia arriba, el cristal va dotado de un gran limpiaparabrisas que elimina el agua de una zona anormalmente amplia: nada menos que el 77% del cristal. Además, se ha diseñado un spoiler especial, opcional para reducir aún más el riesgo de acumulación de suciedad.

EL INFLUJO ZODIACAL

En el terreno amoroso, se entregan sin reservas pero nunca dan el primer paso

## Los piscis construyen un mundo lleno de sensibilidad y profundamente maleable

La mujer de este signo oculta su innato romanticismo bajo un disfraz mundano

Los nacidos entre el 18 de febrero y el 20 de marzo, pertenecen al último signo de la rueda zodiacal, que es Piscis. Nacer en esta época del año impregna al nuevo ser de unas energías y vibraciones que le confieren una actitud, sensibilidad y gustos concretos. Son estos rasgos y sus motivaciones en relación a sí mismos y a los demás los que vamos a esbozar a continuación.

LAURA VILLA

Al ser Piscis un signo de agua comparte la gran sensibilidad que caracteriza a este elemento: sensibilidad y reacciones emocionales fuertes que, si no controlan y encauzan apropiadamente, pueden llevarle a un estado de inestabilidad y a una predisposición a ser demasiado influenciados por todo lo que le rodea. El rico mundo de sentimientos en que se mueven estas personas les hace ser muy impresionables y vulnerables, lo que, a la vez, les da un carácter con muchos cambios psíquicos entre el optimismo y la melancolía.

Los piscis tienden a dramatizar, ya que les cuesta afrontar los fracasos de la vida con una actitud enérgica y positiva. Ante un problema suelen evadirse refugiándose en sus ensoñaciones y arreglándoselas para dar largas al asunto. Este temor a hacer frente a los reveses de la vida les inclina a escoger el camino fácil y que menos resistencia presente.

El símbolo de Piscis representa dos peces nadando en direcciones contrarias y significa las dos opciones que se repiten en la vida: dejarse arrastrar por lo que ve a su alrededor o luchar contra corriente y superarse desde lo



La mujer piscis es demasiado tolerante con sus hijos.

ARCHIVO

más hondo de su existencia.

En su forma de relacionarse, son personas bastante insondables ya que sus respuestas evasivas les hacen bastante inaccesibles a quienes se les acercan. Suelen ocultar sus emociones bajo una máscara, a veces brusca y áspera, con la que protegen su vulnerabilidad. Son conscientes de que atraen las penas y alegrías de los demás como si fueran propias y por eso mismo no les queda otro remedio que fingir indiferencia, porque de lo contrario se sentirían continuamente desbordados.

Son tan sensibles a todas las corrientes que pasan a su lado que pueden acomodarse bien a

todas las circunstancias, aunque en realidad no se consideren ciudadanos de ningún sitio en particular. Pero si su sensibilidad les hace estar cerrados a lo que hay que utilitario y práctico en la existencia, le presta en cambio una excepcional facultad de llegar a lo más profundo de las cosas y de sí mismos.

### TOLERANCIA

La mujer piscis es tremendamente sentimental y suele caer frecuentemente en la depresión al considerarse frágil para afrontar los obstáculos. Es una persona tímida que, en ocasiones, oculta sus dudas y miedos bajo una capa mundana para proteger su delicado corazón. Como madre sentirá una comprensión innata hacia los problemas y dificultades de sus hijos, lo que la hará demasiado tolerante con ellos, y tendrá dificultades para imponer disciplina. También les agrada el hogar, destacando sus grandes dotes culinarias y hospitalarias.

El hombre piscis es sociable aunque tímido. Le resulta difícil sondearse a sí mismo, pese a no tener problemas para conocer a los demás con claridad. Suele ser muy tolerante y se esfuerza por entender a sus compañeros, característica que le convierte en un buen confidente.

Respecto a su salud, los piscis tienden a padecer conjuntivitis y algún tipo de dolencia en los pies, además de ser propensos a tener un peso excesivo, principalmente debido a la retención del agua. En algunos piscis, la enfermedad es, a menudo, un refugio y una forma de pedir piedad y amor al mundo. Psicológicamente, piscis teme excesivamente las críticas del prójimo llevándoles a un estado de pro-

ocupación constante. Para conseguir el equilibrio deseado de su personalidad deberían hacerse con ratos de soledad e intimidad en los que renovarse y encontrar la paz interior.

Para que piscis rinda al máximo en su trabajo necesita sentirse apoyado, comprendido y en un ambiente acogedor y amistoso. De no ser así, se hundirá progresivamente hasta no poder más. Cualquier profesión que elijan debe hacerles sentir útiles ya que precisan ver el resultado de sus actos por los demás.

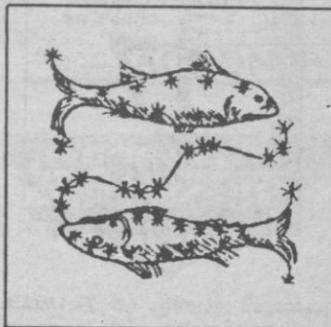
### IMAGINACION INSACIABLE

Como la vida cotidiana le

obliga a realizar un esfuerzo constante para sofocar su profunda personalidad, las relaciones amorosas le suponen una buena ocasión para librarse y sumergirse en sus ensueños. Y es que en este aspecto de la vida, piscis se entrega sin reservas, aunque después tiende a complicarlo todo al esperar siempre que su pareja dé el primer paso, ya que se siente inseguro en este terreno. Su naturaleza romántica hace que aprecien sobre todo a las personas con problemas y rechazan la atracción de los caracteres concretos y racionales. Un compañero ideal para piscis sería alguien que conserve dentro algo insondable que le permita dar vuelo a sus sueños y haga vibrar su imaginación insaciable.

La personalidad del niño piscis se desarrolla mucho mejor en el mundo de su fantasía y sueños que en la realidad. Tienen una gran imaginación, demostrándola con frecuencia en sus juegos y preferencias. Son sensibles y por ello, las bruscas reacciones les hieren particularmente. Les resulta duro adaptarse a los moldes de una escuela corriente donde a duras penas soportarán las rutinas y exigencias escolares. Destacarán por sus dotes artísticas, dirigiendo sus preferencias hacia la música, el dibujo, el teatro y la poesía.

Espero que estos trazos piscianos sirvan a estas personas para conocer el gran valor que supone su exquisita sensibilidad en un mundo como el actual, donde tendrán que nadar a contra corriente con todas sus fuerzas para poder captar la profunda magia que esconde su vida.



El hombre piscis es sociable.

ARCHIVO



La personalidad del niño se desarrolla mejor en el mundo de la fantasía.

Miércoles  
**17**  
marzo

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**  
Jueves 18 de marzo de 1993  
Van 77 días, faltan 288.  
Sol: De 7,22 a 19,25.  
► **SANTORAL**  
Santos: Cirilo de Jerusalén, Anselmo, Alejandro, Narciso.  
► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Segovia: Lopez Duque, Cronista Lecea, 6.  
► **CINE**  
MULTICINES MIRO: Día de descanso.  
SALA ZULOAGA: 7,30 y 10,30: "Acción mutante".

**Bono Loto**

Miércoles, 17

19	25	33	40
44	Com. 2 Rein. 7	47	

Martes, 16

15	20	28	30	35	45	Com.42 Rein.7
----	----	----	----	----	----	------------------

Lunes, 15

6	13	17	22	38	45	Com.4 Rein.7
---	----	----	----	----	----	-----------------

Domingo, 14

2	20	22	28	31	44	Com.10 Rein.7
---	----	----	----	----	----	------------------

**lotería primitiva**

Sábado, 13

10	13	27	34	35	46	Com.3 Rein.5
----	----	----	----	----	----	-----------------

Jueves, 13

9	26	28	45	46	49	Com.31 Rein.3
---	----	----	----	----	----	------------------

**ONCE**

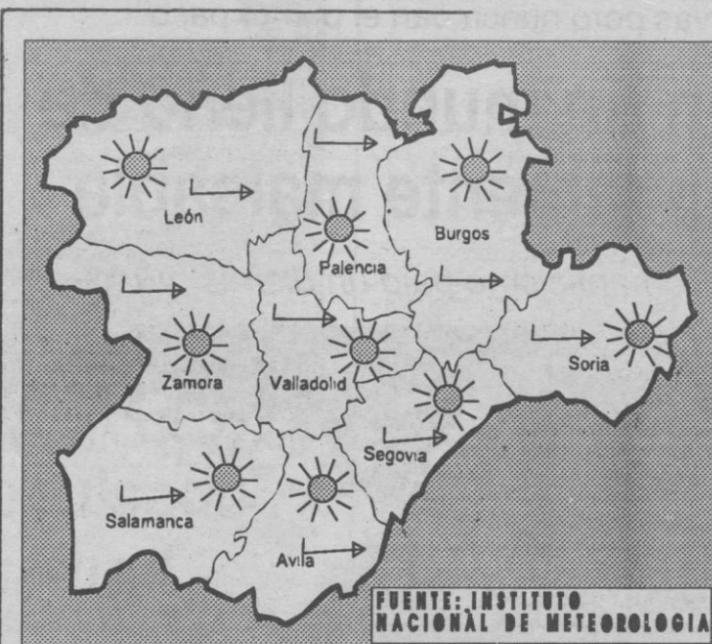
Martes, 16

**17.315**

Lunes, 15	Viernes, 12
53.518	80.669
	148

Jueves, 11	Miércoles, 10
96.393	06.531

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	17,9	3,0	
León .....	15,6	3,2	
Zamora .....	17,2	3,6	
Salamanca .....	17,6	1,6	
Palencia .....	15,9	2,8	
Burgos .....	15,8	-0,4	
Soria .....	15,4	1,0	
Segovia .....	16,4	4,4	
Avila .....	14,6	3,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nublado o despejado; temperaturas en ligero ascenso, con máximas variando entre 17 y 21 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 2 y 7 grados; vientos flojos variables.

Mañana, poco nublado, aumentando a nublado durante el día en el oeste de la comunidad; temperaturas en ligero a moderado ascenso; vientos flojos variables.



EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

— Homenaje a Cristóbal Colón. Esculturas. Francisco Barrón. Hasta el 31 de abril.

TORREON DE LOZOYA

— Acuarelas. Casado de Lucas. Hasta el 28 de marzo.  
— "El río de la pintura". Alberto Reguera. Hasta el 4 de abril.

CASA DE LOS PICOS

— Transito del Cerro, Mariano Cobo, Sergio Gay, M<sup>a</sup> Soledad Gómez, Eleuterio Gordo, Francois Marechal, Nelly Rivkin. Hasta el 31 de marzo.

INSTITUTO BRITANICO

— Una exposición en español de la historia del fútbol. Hasta el 18 de marzo.

CASA DE LA ALHONDIGA

— La masonería en España (1728-1939). Cursos de humanidades. Hasta el 31 de marzo.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— El espacio público. Escultura, construcciones y modulaciones. Hasta el 28 de marzo.

CERVECERIA SANTANA

— Dibujos y Acuarelas. Juan Antonio Pérez. Hasta el 31 de marzo.

CENTRO CULTURAL DEL CANTALEJO

— Alfarería tradicional de Castilla y León. Junta de Castilla y León. Hasta el día 31 de marzo.

CULTOS

UNION EUCARISTICA REPARADORA

La Unión Eucarística Reparadora recuerda a la Marías del Sagrario y simpatizantes que mañana, a partir de las 17,30 horas celebrarán el aniversario de la fundación de la Unión, que tuvieron que aplazar en su día por el mal tiempo. Con este motivo celebrarán oración comunitaria y eucaristía, renovando a Jesús Sacramentado la ofrenda de todos los que pertenecen a la obra. Tendrá lugar en el Secretariado Diocesano de la Unión Eucarística, plaza de la Merced, 8.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Carbonero el Mayor (Segovia), y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 23 de marzo, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Carbonero el Mayor (Segovia), a cargo del equipo de extracciones de la referida hermandad, que se desplazará al citado centro de salud a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, agradece por este medio a todos la colaboración que no dudamos va a existir.

Lea Vd.  
**EL ADELANTADO**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
DECIA HACE 50 AÑOS

CONCESION DEL PREMIO A LA NATALIDAD, EN LUGO, A UN MATRIMONIO CON 21 HIJOS

Lugo.—El próximo jueves, a las doce de la mañana, en el salón de recepciones de la Diputación serán entregados los premios de natalidad del régimen de Subsidio Familiar, que han sido adjudicados en el presente año a los siguientes matrimonios: Luis Arias Torres y Consuelo González, de Sarriá, con catorce hijos, todos los cuales viven a cargo de los padres en el hogar, y José Felpete, casado con Caridad Ferreiro, de Villalba, que tuvieron 21 hijos. El acto ha sido organizado por la Delegación del Instituto Nacional de Previsión de Lugo y será presidido por el gobernador civil, con asistencia de autoridades y jerarquías.

PUBLICACIONES

PRESENTADA LA GUIA DE ACCION JOVEN SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE

"Guía de acción joven sobre desarrollo sostenible" es el título del libro que se ha presentado en la Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas (ESADE) y que es el resultado de cinco años de trabajo de la AIESEC (Asociación Internacional de Estudiantes Inte-

resados en Economía y Empresa), una de las principales organizaciones de estudiantes en el mundo que cuenta con sedes en más de 70 países y 700 universidades.

La guía refleja la visión y perspectivas de los jóvenes sobre las iniciativas ambientales y de desarrollo, examinando las posibles soluciones a los problemas específicos que se plantea hoy la humanidad haciendo hincapié en los principales abusos ecológicos y la agresión que sufre nuestro planeta. El trabajo ofrece algunas sugerencias y líneas de actuación concretas para no romper el delicado equilibrio de la naturaleza, además, trata de concienciar a los jóvenes y a la sociedad en general sobre los principales retos que tiene planteada la tierra de cara al siglo XXI.

CURSO INICIACION PINTURA AL OLEO EN TABLA

INSCRIPCIONES: CONSEJO DE LA JUVENTUD, FDEZ. LADREDA 27, 4  
TELEF. 44 26 52  
HASTA EL 18 DE MARZO.  
COLABORAN: AYUNT. DE SEGOVIA  
JUNTA DE CASTILLA-LEON.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36  
**PROGRAME SU BANQUETE**  
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

**Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

Anuncios en

**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO nave almacén barata. Tiempo indefinido. Teléfonos 422719 y 441400.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

PISO todo exterior, cocina completa, 4 dormitorios. Renta 80.000 ptas. Teléfono 420246.

LOCAL comercial en Ezequiel González, 28. 600 m<sup>2</sup>, acondicionado totalmente. Teléfono 420246.

LOCAL semisótano doble altura. Ezequiel González, 28. 350 m<sup>2</sup>. Teléfono 420246.

LOCAL en Cantarranas. 250 m<sup>2</sup>. Teléfono 420246.

PISO amueblado en Mahonías. Teléfono 428719 (de 4 a 7).

ALQUILO apartamento semiesquina. Plaza Mayor. 2 dormitorios. Exterior. Teléfonos 435972-430245.

ALQUILO piso amueblado con calefacción. Teléfono 421640.

BUSCO locales en alquiler en calle principal de Coca, Cuéllar, Bernardos, Carbonero, Nava de la Asunción y Santa María de Nieva. Teléfono 441343.

**COMPRAS ▼**

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

**ENSEÑANZAS ▼**

¡APROVECHA la oportunidad! Oposiciones Correos. Prepárate con: Academia Studio 21 y Librería Diagonal. 2.616 plazas. Preparado por personal funcionario de la casa con resultados del 40% en anteriores convocatorias. Finalización plazo instancias el 23-3-93. Gascos, 9. Teléfono 434010. Conde Sepúlveda, 1. Teléfono 432608.

LOGOS. Oposiciones: Agentes de Justicia. Excelentes resultados última convocatoria. Profesor especializado. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones. Administrativos y Agentes Tributarios. 46 temas. 1.600 plazas. Inminente convocatoria. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones a Correos. Preparación intensiva. Grupos reducidos. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones a la Caja de Ahorros. Técnicos especializados. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

FONTANERIA-Reparaciones e instalaciones. Servicio permanente. 900/405050. Llamada gratuita.

CHARLAS eróticas (no cintas), directamente chicas. 91/5046629. 24 horas.

**GANADOS ▼**

VENDO semental limusine, 3 años, origen ganadería Concha Piquer. Andrés. Teléfono 181108.

**TRABAJO ▼**

INTERNA. Se necesita para cuidar bebé y hacer tareas domésticas. Zona Villalba. Sueldo: 70.000. Sábados tarde y domingos libres. Teléfonos (91) 3963512 y (911) 580078.

EMPRESA ambientadores busca persona disponga tardes libres. Imprescindible gustarle la venta. Interesantes beneficios. (967) 507664 (tardes).

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece Inscripción Gratuita en Base de Datos de Currículums. RH. Asesoría de Recursos Humanos. Trinidad, 14, bajo. Teléfono 443657.

RH. Asesoría de Recursos Humanos. Elaboración personalizada de Currículums Vitae, Asesoramiento para entrevistas, Mailings a Empresas. RH. Trinidad, 14, bajo. Teléfono 443657.

SE NECESITA chica para cuidar casa y niño. 54.000, de 9 a 5. Teléfono 431005.

SE NECESITA cocinero y fregadora. Interesados personalmente. Restaurante "La Oficina".

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**VEHICULOS ▼**

VENDO Citroën 2 CV. Impecable. 195.000, negociables. 440562 (comidas).

VENDO camión Avia 3.500 kilos. Teléfono 422597.

OCASION. Furgoneta Seat Terra diesel, cerrada, 6 meses garantía, toda prueba, precio muy interesante. Javier. Teléfono 420345.

**TRASPASOS ▼**

OPORTUNIDAD, traspaso bar restaurante, con terraza y barba-coa, económico. Teléfonos 440165 ó 443026.

SE TRASPASA bar "La Fuencisla", José Zorrilla, 114. Teléfono 420023.

TRASPASO negocio funcionando, por traslado. Teléfono 437889.

**VENTAS ▼**

PARTICULAR vende piso nuevo, en zona amurallada. Teléfono 421554.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

PRECIOSO dúplex. 4 dormitorios, 2 baños, mucha luz. En zona residencial. Piscina, tenis. 12.700.000 ptas. 442523 (horas oficina).

CASA unifamiliar a estrenar. 270 m<sup>2</sup>. Garaje 2 plazas. Jardín privado. Calidades superiores. Piscina. Centro Segovia. (Se acepta vivienda como parte de pago). 442523 (horas oficina).

APARTAMENTO a estrenar San Cristóbal. Jardín privado, zonas comunes, piscina, tenis. 2.300.000. Resto 43.000 ptas./mes. 442523 (horas oficina).

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

SE VENDE mantillo por camiones o por m<sup>3</sup>. Tabanera S.A. Teléfonos 420826-420804.

VENDO local totalmente instalado, bloque Diputación (Nueva Segovia). Teléfono 435575.

PISO seminuevo, 2 dormitorios, calefacción central, zona Diputación. Teléfono 434539.

SE VENDE hierba empacada. Teléfonos 422881-509439.

SE VENDE solar con proyecto en San Cristóbal. 435575.

VENDO pacas paja maíz. Peñafiel (Valladolid). Telf. 983-881534.

**INMOBILIARIAS ▼**



TOVAR. Vende. II Fase altos San Cristóbal. 3 dormitorios. Garajes.

TOVAR. Traspasa local, 200 metros. Ezequiel González, esquina. Ideal exposiciones.

TOVAR. Traspasa local, zona Plaza Mayor. 60 metros, paso turístico.

TOVAR. Traspasa pub. Zona Plaza Mayor, 50 metros. Perfectamente montado.

43 59 50 ☎ 43 54 61  
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlizado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SAN AGUSTIN. 125 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Seminuevo. Todo exterior. Garaje.

HABITAT: VIA ROMA. 4 dormitorios. A estrenar. Garaje opcional. 16.000.000.

HABITAT: Junto SAN ESTEBAN. 154 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Seminuevo. Todo exterior. Garaje.

HABITAT: SAN ROQUE. 4 dormitorios. Muy luminoso. Vistas. Ocasión. 8.500.000.

HABITAT: URB. LOS CASTILLOS. 127 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje, trastero. Seminuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Alquila local comercial, 220 m<sup>2</sup>, instalado. Conde Sepúlveda.

AMBITO. Alquila local en primera planta Centro Comercial Almuza-ra, ideal para regalos, joyería o similar. Sistemas de seguridad, lunas blindadas.

AMBITO. Alquila local en Fdez. Jiménez.

AMBITO. Alquila local, 100 m<sup>2</sup>, cierre metálico, Ezequiel González.

AMBITO. Alquila local, 125 m<sup>2</sup>, Mahonías.

CIRESA, S.A., vendo piso de 82 metros en edificio reciente construcción en San Cristóbal (Segovia). Teléfono 444192.



**CURSOS SUBVENCIONADOS**

(GRATUITOS PARA EL ALUMNO)  
DE INMEDIATO COMIENZO

en SEGOVIA

**ESPECIALISTA EN  
COMERCIO EXTERIOR**

Requisitos de acceso al curso:

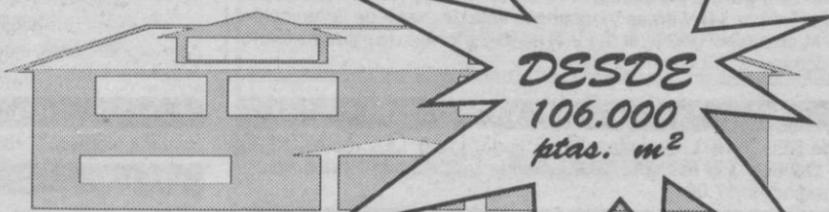
- Mayores de 16 años.
- Parados.
- Trabajadores.

DURACION: 200 horas. PLAZAS LIMITADAS.  
FECHA PREVISTA DE COMIENZO: En Abril.

INFORMACION E INSCRIPCION

STUDIO 21. C/ Gascos, 9. Telf. 43 40 10

**LA LASTRILLA**  
pisos 2, 3 y 4 dormitorios



DESDE  
106.000  
ptas. m<sup>2</sup>

Próxima construcción de 40 viviendas.  
Máximas facilidades de pago.  
Excelentes vistas a Segovia  
y a la sierra. Garaje opcional.

informa y vende

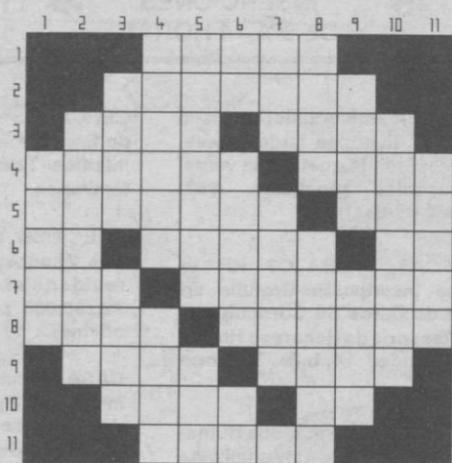
**fincas NOVO**

tel. 44 17 29

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Cualquier curva cerrada semejante a la elipse. 2: Con pliegues. 3: Ligero, de escasa importancia. Nombre de mujer. 4: Cuadro que representa el mar. Unica. 5: Perspicacia o viveza de ingenio. Hijo favorito de Noé. 6: Símbolo del sodio. Huesuda. Onomatopeya de la risa. 7: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Natural de Aram (Femenino y Pl). 8: Desaffa. Al revés, ciñe con los brazos. 9: Desprovista de humedad. Planta titácea, cuyas hojas se emplean para hacer asientos. 10: Distinto, diferente. Consonante repetida. 11: Saca punta.

**VERTICALES.**— 1: Fluir. 2: Recipiente donde se pisa la uva para sacar el mosto (Pl). 3: País de Suramérica. Observo desde lugar alto lo que está abajo. 4: Cesación de la memoria que se tenía de una cosa. Relación escrita de lo tratado, sucedido o acordado en una junta. 5: Natural de cierta capital europea (Femenino). Al revés, apócope de "fraile". 6: Carta de la baraja. Letras de "azuzara". Escuché. 7: Artículo (Pl). Maíz. 8: Composición



poética (Pl). Doméstica. 9: Palo de la baraja. Existes. 10: Apartaba. 11: Forma una masa.

SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1: Ovalo. 2: Plisado. 3: Leve. Sara. 4: Marina. 5: Azuzara. Sem. 6: Na. Osdud. Ja. 7: Aro. Ara. Meas. 8: Reta. azarba. 9: Seca. Anea. 10: Otro. SS. 11: Afina. **VERTICALES.**— 1: Manar. 2: Lagares. 3: Perit. Oteo. 4: Ovidio. Acta. 5: Vienes. arf. 6: As. Azura. Ol. 7: Las. Adaza. 8: Odas. Amansa. 9: Oros. Eres. 10: Alejaba. 11: Amasa.

Efemérides

1783.- Carlos III deroga un mandamiento de Juan II de Castilla, fechado en 1417, que prohibía a los caballeros el ejercicio de oficios bajos o viles, entre los que se citan una serie de artesanías y el comercio de provisiones y especias.

1871.- Estalla en París el movimiento revolucionario conocido con el nombre de "La Comuna".

1885.- Se alza en Valencia el último entarimado para ejecutar en público a un condenado a muerte.

1891.- Más de 500 personas mueren en el hundimiento del vapor inglés "Utopía", a la entrada del puerto de Gibraltar.

1905.- Homenaje nacional a José Echegaray por haber obtenido el Premio Nobel de Literatura del año anterior y ser el primer español que lo consigue.

1913.- Asesinado por un loco el rey Jorge I de Grecia, en Salónica.

1921.- Se firma en Riga un tratado de paz entre Rusia y Polonia.

1922.- El Mahatma Gandhi es condenado a seis años de cárcel.

1940.- Entrevista de Hitler y Mussolini en Brenner.

1944.- La RAF lanza 3.000 toneladas de bombas sobre Francfort.

1949.- Los representantes de EE.UU., Gran Bretaña, Francia y los Estados del Benelux firman un pacto de defensa mutua, de una duración de 20 años y con supervisión de la OTAN.

1986.- Francois Mitterrand nombra primer ministro a Jacques Chirac, cuyo partido gana las elecciones en Francia, que tiene así un presidente socialista y un jefe de Gobierno conservador.

1992.- La organización Yihad Islámica se atribuye la voladura de la Embajada de Israel en Buenos Aires, con más de veinte muertos, en venganza por el asesinato del líder Hezbollah.

Horóscopo



**ARIES.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: Si no tiene cuidado, lo más probable es que cometa hoy un grave error. AMOR: Sus celos carecen de fundamento.



**TAURO.**— SALUD: No sea tan alarmista. TRABAJO: El sentirse vigilado le tendrá malhumorado. AMOR: No sea tan voluble.



**GEMINIS.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No se deje deslumbrar por las palabras de nadie y deje de ser ingenuo. AMOR: Noticias que le tranquilizarán.



**CANCER.**— SALUD: Normal. TRABAJO: Es probable que reciba hoy un dinero que daba ya por perdido. AMOR: Muéstrese objetivo y no crea a pies juntillas lo que le crean contar.



**LEO.**— SALUD: Regular. TRABAJO: La competencia será hoy más dura que de costumbre. AMOR: Bueno.



**VRIGO.**— SALUD: Dolor de cabeza. TRABAJO: No haga planes todavía respecto a ese asunto. AMOR: Sea más sincero.



**LIBRA.**— SALUD: Cuidado con las corrientes. TRABAJO: Problemas de tipo económico. AMOR: No sea rencoroso.



**ESCORPIO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No se muestre tan indeciso y no dé la impresión de falta de seguridad. AMOR: Alegría.



**SAGITARIO.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: Tenga constancia y todo le saldrá bien. AMOR: Felicidad completa.



**CAPRICORNIO.**— SALUD: Trastornos de tipo circulatorio. TRABAJO: No discuta y cumpla con su deber. AMOR: Situación tirante.



**ACUARIO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No desprecie los consejos desinteresados de ese buen amigo. AMOR: Tranquilidad en el terreno sentimental.



**PISCIS.**— SALUD: Perfecta. TRABAJO: Hoy le resultará difícil concentrarse en su trabajo. AMOR: No se muestre tan reservado con la persona amada.

Cumpleaños

Hoy 17 de marzo de 1993 cumplen años los siguientes personajes:

Luis Goytisolo, escritor, 58.

José Manuel Abascal, medalla olímpica de atletismo, 35.

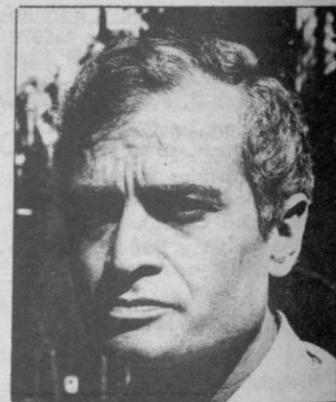
María José Alfonso, actriz, 51.

José María Aguirre, jugador de fútbol, 29.

Patrick Duffy, actor, 44.

Sabino Fernández campo, ex jefe de la Casa del rey, 75.

Mike Lindup, músico, 34.



Luis Goytisolo. ARCHIVO

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1455.- Fra Angélico, pintor espiritualista italiano.

1870.- Joaquín Gaztambide, compositor español.

1907.- Marcelín Berthelot, químico francés.

1910.- Julio Herrera Reising, poeta uruguayo.

1965.- Faruk I, rey de Egipto.

1983.- Humberto II de Saboya, ex rey de Italia.

1984.- Darío Samper, escritor y periodista colombiano.

1990.- José Vega de los Reyes, "Gitanillo de Triana", torero.

1992.- Antonio Molina, cantante, 62 años.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25	8,37	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02	12,16	14,07	11,55	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	13,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,40 (6)	21,15 (4)	—
18,54	19,19 (2)	20,42	20,55	22,37	22,51
20,02	20,10	22,08	—	—	—

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; llegada a Segovia, 9,00. Salida de Segovia, 13,30; llegada a Medina, 15,09.

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 19-3 y el 9-4 y si circula el 18-3 y el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 19-3 ni el 9-4 y si el 18-3 y el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De Lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,30	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

**BARCELONA - SEGOVIA**  
Diario: 9,00.

**SEGOVIA - ARANDA**  
De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

**ARANDA - SEGOVIA**  
Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

**SEGOVIA - VILLACASTIN**  
Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.

**VILLACASTIN - SEGOVIA**  
Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

**AUTO-RES (Tel. 443010)**  
SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00.  
SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30.  
Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

**TAXIS. Paradas**  
Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Fernández Ladreda: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30.

AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 9,30, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA

Diario: 13,00. Viernes (combinado).



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

MUSICAL

**BOLERO ★★ (LA 2. 16,35).**— Raoul es un joven y prometedor bailarín que ambiciona llegar a ser una primera figura mundial en su difícil arte. Su carácter independiente y una cada vez más desmedida afición por las mujeres le arrastran paulatinamente a

formar una pareja artística con diversas féminas a las que, después de conseguir sus propósitos, abandona a su antojo. En un viaje por cuestiones de trabajo a París conoce a Helen, una atractiva joven de gran personalidad y de consumado talento como bailarina.

DRAMA

**MARTA Y YO ★★ (CANAL+. 22,00).**— Un famoso ginecólogo de origen judío sorprende a su mujer en la cama con su amante. A partir de este momento intenta por todos los medios conseguir el divorcio y casarse con Marta, una mujer de baja posición que trabaja como

cocinera en la casa. Esta prematura decisión de contraer matrimonio no será bien recibida por la familia, que desde el primer momento intenta persuadirle de sus intenciones. Consigue su propósito pese a la reiterada oposición de todos y empieza su nueva vida con Marta.

COMEDIA

**LA VAQUILLA ★★★ (TVE-1. 22,45).**— Durante la guerra civil española, en un frente de trincheras, los soldados se limitan a escribir cartas o dormirar ante la inactividad de la contienda y la falta de alimentos. Pero la tranquilidad que habían vivido durante semanas desaparece cuando un altavoz de la zona nacional anuncia repetidamente que, con motivo de la celebración de la Virgen de Agosto, se va a celebrar en un pueblo cercano una fiesta por todo lo alto.



Alfredo Landa. TELEFOTO EFE

DRAMA

**LINCOLN EN ILLINOIS ★★★★★ (TVE-1. 01,10).**— En Nueva Salem, Abraham Lincoln tuvo su primer contacto con la política, como secretario de una junta electoral. Regentaba por aquel

entonces una modesta tienda de ultramarinos y era, a la vez, el encargado del correo. Una vez elegido diputado, se traslada a Springfield, donde ejerce la abogacía. En la localidad conoce a Mary Todd.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

(Descanso del personal)

SALA ZULOAGA

7,30 y 10,30: "Acción mutante"

VIERNES 19, "Día del Padre": DOS ESTRENOS

JODIE FOSTER y R. GERE en "SMMERSBY" y STEVEN MARTIN en "Esposa por sorpresa"

(LUNES, descanso del personal)

- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,30.- ABIGAIL
- 16,20.- PASA LA VIDA
- 17,35.- NOTICIAS
- 17,40.- PINNIC
- 18,40.- SIN VERGUENZA
- 19,10.- MUNDO DE FIERAS
- 20,00.- MCGYVER
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 22,45.- CINE ESPAÑOL "La vaquilla"
- 00,50.- TELEDIARIO 3
- 01,10.- CINE DE MEDIANOCHE "Lincoln en Illinois"
- 02,40.- LA MUJER SIN ROSTRO

Mañana

- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- PINNIC
- 09,30.- NOTICIAS
- 09,35.- TU MUNDO Y EL MIO
- 10,30.- LA PRIMERA RESPUESTA
- 11,30.- NOTICIAS
- 11,35.- CRISTAL
- 12,30.- EL SHOW DE LA 1a.
- 13,30.- EL MENU DE CADA DIA
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO-1
- 15,30.- ABIGAIL
- 16,20.- PASA LA VIDA
- 17,35.- NOTICIAS
- 17,40.- PINNIC
- 18,40.- SIN VERGUENZA
- 19,10.- MUNDO DE FIERAS
- 20,00.- FUTBOL: COPA DE LA UEFA
- En el descanso se emitirá "Telediario-2"
- 21,50.- ¡HOLA RAFFAELLA!
- 22,15.- EL PRIMI-JUEGO
- 00,45.- TELEDIARIO - 3
- 00,50.- ¡HOLA RAFFAELLA! (2ª. Parte)
- 01,05.- CINE DE MEDIANOCHE
- 02,50.- LA MUJER SIN ROSTRO
- 03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECIENE: "Bullit"
- 17,35.- TELETIENDA
- 17,40.- FUTBOL Juventus - Benfica
- 19,30.- SERIE
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ
- 23,00.- LA NOCHE DE HERMIDA
- 00,30.- NOTICIAS
- 01,00.- DEBATE ABIERTO
- 01,30.- LA ESCENA DEL CRIMEN
- 02,30.- CINE DE MADRUGADA "El hombre del clan"
- 04,10.- CIERRE

Mañana

- 06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,00.- LA GUARDERIA
- 09,30.- VIVA LA VIDA
- 10,00.- ATREVETE
- 11,00.- CARA SUCIA
- 11,45.- VIVIR, VIVIR ¡QUE BONITO!
- 13,00.- SANTA BARBARA
- 14,00.- COSAS DE CASA
- 14,30.- SOMOS DIEZ
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECIENE
- 17,15.- LA DAMA DE ROSA
- 18,00.- MUCHACHITAS
- 18,30.- LA MERIENDA
- 19,30.- SERIE
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ
- 21,15.- BUSCAVIDAS
- 21,45.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22,45.- DE TU A TU
- 00,30.- NOTICIAS
- 01,00.- SUPERBOXEO
- 02,30.- CINE DE MADRUGADA
- 04,00.- CINE DE MADRUGADA
- 05,30.- CIERRE



- 15,30.- CINE CORAZON
- 17,25.- BENNY HILL
- 17,55.- SUPER GUAY
- 18,55.- QUERIDOS PADRES
- 19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,50.- TELEUCUPON
- 21,05.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- CINE 5 ESTRELLAS
- 00,50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,20.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 02,20.- MANNIX
- 03,10.- F.B.I.
- 04,00.- ESPACIOS PROMOCIONALES Y CIERRE

Mañana

- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION
- 07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,30.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,30.- ENREDOS DE FAMILIA
- 10,00.- TOPACIO
- 10,45.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 11,20.- LAS DOS DIANAS
- 12,10.- DATE UN RESPIRO
- 13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA
- 14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- CINE CORAZON "Hollywood brigada antivicio"
- 17,25.- BENNY HILL
- 17,55.- SUPER GUAY
- 18,55.- QUERIDOS PADRES
- 19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,45.- TELEUCUPON
- 21,10.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 23,20.- CINE "La hora del asesino"
- 01,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,40.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 02,40.- DOS CONTRA EL CRIMEN
- 03,30.- CINE "Pepe, no me des tormento"
- 05,00.- CINE "Un casto varón español"
- 06,30.- LAS LABORES DE ERICA



TELEMADRID

- 15,25.- CINE DE TARDE: "Escuela de gladiadores"
- 17,05.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
- 18,10.- BRIGADA ESPECIAL
- 19,10.- PRIMEROS BESOS
- 19,35.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 19,40.- LOS CAZAFANTASMAS
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- EN ACCION
- 21,15.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 22,10.- CINE "El engaño"
- 00,30.- LA NOCHE SE MUEVE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,45.- CINE: "Los hermanos Karamazov"

Mañana

- 07,10.- ALLO, ALLO
- 07,35.- TRAFICO DE MADRID
- 08,50.- PAN COMIDO
- 09,45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- LA NOCHE SE MUEVE
- 11,35.- BELLEZA Y PODER
- 12,20.- AVANCE INFORMATIVO
- 12,35.- MENU DEL DIA
- 12,45.- LA BANDA
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- SERIE
- 15,25.- CINE DE TARDE "Un toque con más clase"
- 17,15.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
- 18,15.- BRIGADA ESPECIAL
- 19,10.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,15.- PRIMEROS BESOS
- 19,40.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,00.- EN ACCION
- 21,15.- OLE TUS VIDEOS II
- 22,15.- CINE: "Roxanne"
- 00,15.- LA NOCHE SE MUEVE
- 01,15.- TELENOTICIAS
- 01,30.- CINE: "Cuerpo a cuerpo"
- 03,10.- FIN DE EMISION



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- COMICS: EL NOVENO ARTE
- 16,00.- EN EL OJO DEL HURACAN "El largo brazo de la Gestapo"
- 16,30.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,35.- LA PELICULA DE LA TARDE "Bolero"
- 18,00.- PARA NOSOTROS
- 19,45.- EL INFORME DEL DIA
- 20,15.- FUTBOL: LIGA EUROPEA MILAN - OPORTO
- En directo desde Milán
- OLIMPIQUE DE MARSELLA - CSK DE MOSCU
- Desde Marsella
- GLASGOW RANGERS - BRUJAS
- Desde Glasgow
- GOTEBORG - PSV EINDHOVEN
- Desde Goteborg
- 03,00.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN

Mañana

- 05,45.- CARTA DE AJUSTE
- 05,59.- APERTURA
- 06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 09,30.- LA AVENTURA DEL SABER
- 12,00.- PASE 2
- 13,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 14,00.- NIDO VACIO
- 14,30.- MAGAZINE TERRITORIAL
- 14,55.- LA ISLA DEL TESORO
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- COMICS: EL NOVENO ARTE
- 16,00.- EN EL OJO DEL HURACAN
- 16,25.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "El bebé y el acorazado"
- 18,00.- BALONMANO. CAMPEONATO DEL MUNDO Semifinal
- 19,30.- PARA NOSOTROS: Los osos gummi
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- LARGOMETRAJE ESPECIAL "Violetas imperiales"
- 22,00.- JUEVES CINE "El carnicero"
- 23,45.- CINE CLUB. CICLO: TAN LEJOS, TAN CERCA "Sweet Movie"
- 01,00.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

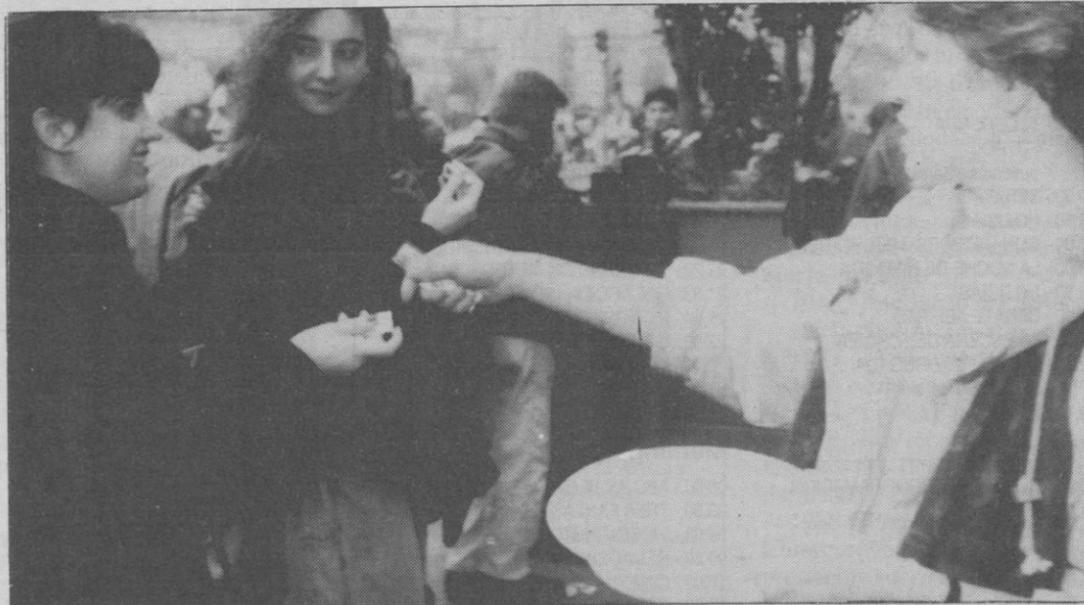
### CLINTON Y SU HIJA CENARON CON PAUL NEWMAN Y JOANNE WOODWARD

Mientras su esposa, Hillary, estaba en visita de trabajo en el Estado de Iowa, el presidente de EE.UU., Bill Clinton, y su hija, Chelsea, cenaron el lunes con Paul Newman y su esposa, Joanne Woodward, en un prestigioso restaurante de Washington. En la misma mesa, estaba también el actor y director de cine Tim Robbins, que realizó y protagonizó recientemente "Bob Roberts", un filme satírico sobre el mundillo político de Washington.

Newman, conocido activista liberal desde hace años, y su esposa, así como Robbins y algunos amigos más se reunieron con el presidente Clinton y su hija en un famoso restaurante italiano de la capital federal. El grupo estuvo más de tres horas en el restaurante, salvo Chelsea, de 13 años, que se fue a casa —a la Casa Blanca— poco antes de las diez de la noche, una hora antes que su padre.

La esposa del presidente norteamericano, Hillary Rodham Clinton, se encontraba el lunes en Iowa para participar en una reunión sobre sanidad, como parte de sus trabajos de jefe del grupo encargado de estudiar la reforma sanitaria que quiere llevar a cabo el presidente de

### MISCELANEA



Reparto de preservativos en Madrid durante el "Día Mundial del Sida".

A.S.

Tiene un presupuesto de 430 millones y comenzará el próximo lunes

## "Dejar vivir y vive", nueva campaña nacional contra el sida

"Deja vivir" al enfermo de sida, sin condenarle socialmente, "Y vive" con normalidad, pero adoptando medidas de prevención, son los lemas elegidos para la nueva campaña nacional contra el sida, que el Ministerio de Sanidad iniciará el próximo día 22.

Madrid (Efe).— "Aunque ahora la sociedad conoce mejor las vías de contagio del VIH, aún subsisten dudas y una muy persistente es si la saliva transmite este virus", dijo ayer el director de Relaciones Externas y Comunicación del Ministerio de Sanidad, Alberto Elordi, en la presentación del programa "Vamos a parar el sida", que "huye de las imágenes espectaculares y se centra en mensajes claros de información y prevención".

En todos los medios de comunicación, se insistirá en que las únicas vías de transmisión "son la sangre, el semen, el flujo va-

ginal y el contagio de la madre portadora a su futuro hijo", y que "es una falsa creencia que el VIH se transmita por la tos, el estornudo, los besos, el apretón de manos, la ropa, beber de la misma copa, convivir o el lavabo común".

También se recalca, dijo Elordi, que "el preservativo es el medio más eficaz para evitar el contagio en las relaciones sexuales", y que los usuarios de droga por vía parenteral no deben compartir agujas ni jeringuillas y las mujeres seropositivas no deben quedarse embarazadas.

La campaña, con un presupuesto de 430 millones de pesetas, utilizará carteles en cabinas telefónicas y vallas y encartes en los suplementos de prensa semanales, así como "spots" de sesenta y treinta segundos en las televisiones y espacios radiofónicos abiertos al oyente.

En estos últimos espacios, colaborarán el Consejo Asesor Clínico del Plan Nacional contra el sida, actualmente en proceso de creación, la Organización Médica Colegial, organizaciones no gubernamentales y de apoyo a enfermos de sida y deportistas antidroga, quienes responderán a las preguntas de los oyentes y darán su visión sobre la enfermedad a lo largo de ocho o nueve semanas.

... Antes de la denuncia pública de abandono que presentaba la cubierta del atrio de la iglesia de San Millán, el Servicio Territorial de Cultura ya había encargado el proyecto de restauración, al igual que el estudio para abordar la reparación de la iglesia de San Lorenzo, según informa el organismo mencionado. Pues, hombre, nuestra más efusiva enhorabuena por la diligencia administrativa, pero sería mejor ser más previsores para no abordar estas obras por la vía de urgencia. Así se ganarán un cachito de cielo.

... Nuestro Perico Delgado, el de los casamientos a la luz de la luna, declaró a la revista "Tráfico" que "a los 28 ó 30 años desaparece el nervio o la chispa y te aplacas, acomodándote en todas las facetas de la vida y, por tanto, también cuando conduces". ¿Y sobre la bicicleta? Deja de peinar las canas y que sean los pipiolos quienes te suban el botijo a la cabeza del pelotón.

... "Si vas a Segovia, pregunta por San Rafael". No, no se trata de una versión macarrónica de la jótica aragonesa, ni una imploración al santo varón, aunque los automovilistas que arriben a estos pagos desde la autovía madrileña se van a comer hasta los neumáticos esperando la luz verde del peaje.

### HOY NO ES FIESTA

## Stalin falsificó el cadáver de Hitler, según unos forenses

París (Efe).— Un equipo francés de forenses afirma que el cuerpo presentado como el cadáver de Hitler por los soviéticos era en realidad el de otro hombre.

Al cadáver de un desconocido le hicieron la autopsia entre el 8 y el 11 de mayo de 1945, según publicó en 1968 el periodista soviético Lev Bezymenski en su libro "La muerte de Adolfo Hitler". El documento indica que el cuerpo del canciller del III Reich tenía dos características propias: quince molares, en lugar de catorce, y un solo testículo. Según los médicos, estos datos eran falsos y fueron voluntariamente introducidos por los forenses del Ejército Rojo obligados por la autoridades militares soviéticas y bajo la presión de Stalin, que deseaba tener en

su poder el cadáver de su enemigo.

El equipo francés, de la Universidad de Lille, cree que la recogida de los restos de Hitler y de Eva Braun se hizo en medio del desorden y sin ninguna garantía. "La selección de los cuerpos se hizo en medio de una gran confusión y según los criterios más que arbitrarios", afirman los médicos, y recuerdan que uno de los cadáveres fue descartado entre los que podían corresponder al de Hitler porque tenía los calcetines zurcidos. Agregan que los médicos soviéticos se dieron cuenta del error pero simulaban la autopsia para evitar represalias y que el paradero de los verdaderos restos, después de estar "perdidos" durante semanas, continúa siendo un misterio.

### VISTO Y NO VISTO



EL MURO DE LAS LAMENTACIONES.— A partir de ahora y hasta final de curso, un panel de corcho, con unos papeles adosados, ejercerá un poderoso magnetismo para los estudiantes que en bloque acudirán a él en busca del ansiado aprobado. Aun aquellos más esquivos tendrán que caer bajo sus influjos y constatar, quizá, lo temido. En cualquier caso, ante él se expresarán los más duros insultos a profesores. las más tristes lamentaciones y también gratos piropos.— (Foto: Peñalosa).